



**BTR250PL**

|       |                      |       |
|-------|----------------------|-------|
| EN    | Operator's manual    | 2-18  |
| ES-MX | Manual del usuario   | 19-36 |
| FR-CA | Manuel d'utilisation | 37-53 |

# Contents

|                   |    |   |    |
|-------------------|----|---|----|
| Introduction..... | 2  | Troubleshooting.....                      | 15 |
| Safety.....       | 3  | Transportation, storage and disposal..... | 16 |
| Assembly.....     | 10 | Technical data.....                       | 16 |
| Operation.....    | 10 | Accessories.....                          | 18 |
| Maintenance.....  | 13 |   |    |

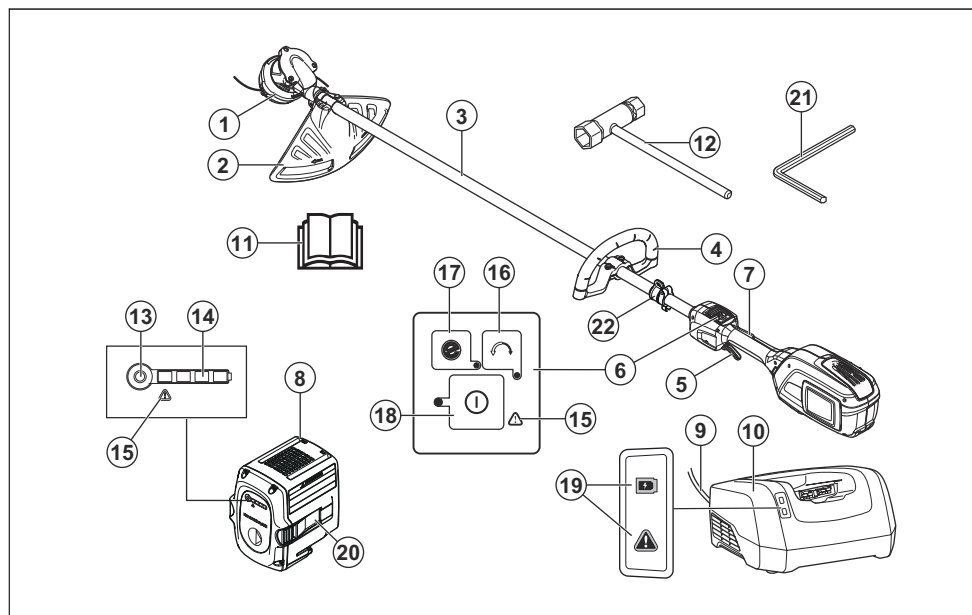
## Introduction

### Intended use

The product can be used with a trimmer head to cut grass. Do not use the product for other tasks than grass trimming and grass clearing.

**Note:** National or local regulations may regulate the use. Comply to given regulations.

### Product overview



- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Trimmer head             | 11. Operator's manual                          |
| 2. Cutting attachment guard | 12. Socket wrench                              |
| 3. Shaft                    | 13. Battery indicator button                   |
| 4. Loop handle              | 14. Battery status                             |
| 5. Power trigger            | 15. Warning indicator (error LED)              |
| 6. Keypad                   | 16. Rotation direction button                  |
| 7. Power trigger lockout    | 17. SavE button                                |
| 8. Battery                  | 18. Start/stop button                          |
| 9. Cord                     | 19. Power on and warning indicator (error LED) |
| 10. Battery charger         | 20. Battery release buttons                    |

- 21. 4 mm hex key
- 22. Loop eyelet

## Symbols on the product



**WARNING!** This product can be dangerous! Careless or incorrect use can result in serious or fatal injury to the operator or others. It is extremely important that you read and understand the contents of the operator's manual. Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before the product is used.



Use approved hearing protection. Use approved eye protection.



Maximum speed of the output shaft.



Use approved protective gloves.



Use heavy-duty slip-resistant boots.



The product can cause objects to eject, which can cause injury.



Keep a minimum distance of 15 m to persons and animals during operation of the product.



Only use a flexible cutting wire. Do not use metal cutting elements.



Risk of blade thrust if the cutting equipment touches an object that it does not

immediately cut. The product can cut off body parts. Keep a minimum of 15 m distance to persons and animals during operation of the product.



The arrows show the limit for the handle position.



Keep the unit away from water and rain.

— — — Direct current.

## Proposition 65

**! WARNING**

This product contains or emits a chemical known to the State of California to cause cancer or birth defects or other reproductive harm.

## Manufacturer

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500

## Product liability

As referred to in the product liability laws, we are not liable for damages that our product causes if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

## Safety

### Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Read all instructions



**WARNING:** When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

## General power tool safety warnings



**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Note: Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## Check before starting

- Always remove the battery to prevent the product being started by accident. Always remove the battery before any maintenance on the product.
- Before using the product and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Inspect the working area. Remove all loose objects, such as stones, broken glass, nails, steel wire, string etc. that could be thrown out or become wrapped around the cutter or cutter guard.
- Check the motor for dirt and cracks. Clean off grass and leaves from the engine using a brush. Gloves should be worn when necessary.
- Check that the trimmer head is completely attached to the trimmer.
- Check that the product is in perfect working order. Check that all nuts and screws are tight.
- Check that the trimmer head and trimmer guard are not damaged or cracked. Replace the trimmer head or trimmer guard if they have been exposed to impact or are cracked. Always use the recommended guard for the cutting attachment you are using. See chapter on Technical data.

- The product operator must ensure that no people or animals come closer than 15 metres while working. When several operators are working in the same area the safety distance should be at least 15 metres.
- Carry out an overall inspection of the product before use. See the maintenance schedule.
- National or local regulations may regulate the use. Comply to given regulations.

## Personal safety

- The cutting tool does not stop immediately after the product is turned off.
- The product is only designed for trimming.
- Keep bystanders away.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never allow children or other persons not trained in the use of the product and/or the battery to use or service it. Local laws may regulate the age of the user.
- Store the equipment in a lockable area so that it is out of reach of children and unauthorized persons.
- Keep hands and feet away from the cutting area at all times and especially when switching on the motor.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Wear personal protective equipment. See instructions under the "Personal protective equipment" heading.
- Always use face or dust mask if operation is dusty.
- Turn off the product when it has to be moved. Always remove the battery when passing the machine to another person.
- Keep in mind that it is you, the operator that is responsible for not exposing people or their property to accidents or hazards.

## Power tool use and care

- The only accessories you can operate with this product are the cutting attachments we recommend in the technical data chapter.

- Never use a product that has been modified in any way from its original specification. Never use the product near explosive or flammable materials.
- Never use a product that is faulty. Carry out the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions under the Maintenance heading.
- Only use original spare parts.
- Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- All covers, guards and handles must be fitted before starting.
- Only use the machine in daylight or in other well-lit conditions.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- Don't force the product. It will do the job better and with less likelihood of injury at the rate for which it was designed.
- Never use the product in bad weather, for instance in fog, in rain, damp or in wet locations, strong winds, intense cold, risk of lightning, etc. Extremely hot weather may cause overheating of the machine.
- If the product starts vibrating abnormally, stop the product and remove the battery.
- Avoid Unintentional Starting – Don't carry appliance with finger on switch.
- Store Idle Appliances Indoors – When not in use, appliances should be stored indoors
- Walk, never run.
- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.
- Do not use the product if it is changed from its initial specification. Do not change a part of the product without approval from the manufacturer. Only use parts that are approved by the manufacturer. Injury or death is a possible result of incorrect maintenance.
- Do a check of the product before use. See, *Safety devices on the product on page 7* and *Maintenance on page 13*. Do not use a defective product. Do the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. Never allow children or other persons not trained in the use of the product and/or the battery to use or service it.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.

---

**Note:** Local laws can regulate the age of the operator.

---

## Safety instructions for operation

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Contact your dealer or your service workshop. Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.
- Never use the product if you are fatigued, while under the influence of alcohol or drugs, medication or anything that could affect your vision, alertness, coordination or judgment.
- Never use the product in bad weather, for instance in fog, in rain, strong winds, intense cold, etc. Extremely hot weather may cause overheating of the product.
- Faulty cutting attachment can increase the risk of accidents.
- Do not allow children to use or be in the vicinity of the product. Since the product is easy to start, children may be able to start it if they are not kept under full surveillance. This can mean a risk of serious personal injury. Disconnect the battery when the product is not under close supervision.
- Ensure that no people or animals come closer than 15 metres while you work. When several operators are working in the same area the safety distance should be at least 15 metres. Otherwise there is a risk of serious personal injury. Stop the product immediately if anyone approaches. Never swing the product around without first checking behind you to make sure that no one is within the safety zone.

### Always use common sense

It is not possible to cover every conceivable situation you can face. Always exercise care and use your common sense. Avoid all situations which you consider to be beyond your capability. If you still feel uncertain about operating procedures after reading these instructions, you should consult an expert before continuing.



**WARNING:** Never allow children to use or be in the vicinity of the machine. Since the machine is easy to start, children may be able to start it if they are not kept under full surveillance. This can mean a risk of serious personal injury. Therefore disconnect the battery when the machine is not under close supervision.

---

### General safety instructions

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- Ensure that people, animals or other things can not affect your control of the product or that they do not come in contact with the cutting attachment or loose objects that are thrown out by the cutting attachment. However, do not use the product unless you are able to call for help in the event of an accident.
- Always inspect the working area. Remove all loose objects such as stones, broken glass, nails, steel wire, string, etc., that could be thrown out or become wrapped around the cutting attachment.
- Make sure that you can move and stand safely. Check the area around you for possible obstacles (roots, rocks, branches, ditches, etcetera) in case you have to move suddenly. Take great care when you work on sloping ground.
- Keep a good balance and a firm foothold at all times. Do not overreach.
- Deactivate the product before you move to another area.
- Never put the product down unless you have deactivated it and removed the battery. Do not leave the product unsupervised when it is switched on.
- Remove the battery before you pass the product to another person.
- Make sure that no clothes or parts of the body come in contact with the cutting attachment when the product is activated. Keep the product below waist level.
- If anything jams in the cutting attachment while you operate the product, stop and deactivate the product. Make sure that the cutting attachment stops completely. Remove the battery before you clean, inspect or repair the product and/or the cutting equipment.
- Keep your hands and feet away from the cutting attachment until it has stopped completely when the product is deactivated.
- Watch out for stumps of branches that can be thrown out when you cut. Do not cut too close to the ground where stones and other objects can be thrown out.
- Watch out for thrown objects. Always wear approved eye protection. Never lean over the cutting attachment guard. Stones, rubbish, etc., can be thrown up into the eyes which can cause blindness or serious injury.
- Listen out for warning signals or shouts when you wear hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the product stops.
- Never work from a ladder, stool or any other raised position that is not fully secured.
- If any unwanted vibrations occur, tap out new line to give the line the correct length to stop the vibrations.
- Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in persons who have poor circulation. Speak to your physician if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in

skin colour or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists.

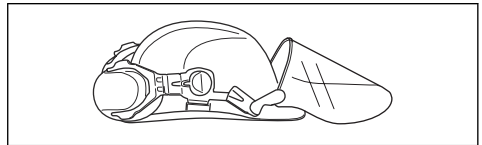
- Always hold the product with both hands. Hold the product on the right side of your body.
- Do not remove the cut material, or let other persons remove cut material, while the product is on or the cutting equipment rotates, as this can result in serious injury.
- Always stop the product, remove the battery and make sure that the cutting equipment does not rotate before you remove material that is wound around the blade shaft or caught between the guard and the cutting attachment.

## Personal protective equipment

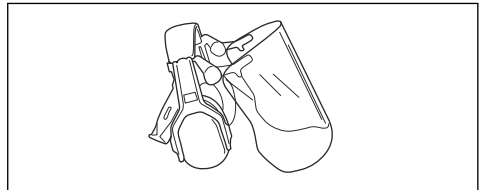


**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

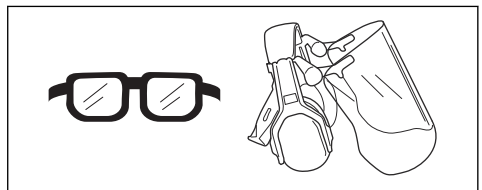
- Always use approved personal protective equipment when you use the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use a protective helmet where there is a risk of falling objects.



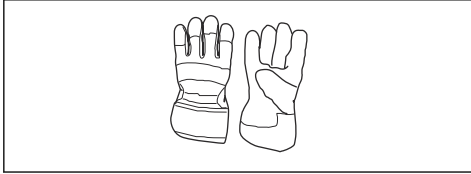
- Use approved hearing protection that provides adequate noise reduction. Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment.



- Use approved eye protection. If you use a visor, you must also use approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with the ANSI Z87.1 standard in the USAs or EN 166 in EU countries.



- Use gloves when necessary, for example when you attach, examine or clean the cutting equipment.



- Use sturdy non-slip boots.



- Use clothing made of a strong fabric. Always use heavy, long pants and long sleeves. Do not use loose clothing that can catch on twigs and branches. Do not wear jewelry, short pants, sandals or go with bare feet. Put your hair up safely above shoulder level.
- Keep first aid equipment close at hand.



## Cutting attachment



**WARNING:** Remove the battery and make sure the cutting attachment stops completely before you work on any part of the cutting attachment.



**WARNING:** Only use the cutting attachment with the guards we recommend, see *Accessories on page 18*.

## Trimmer head

- Always use the correct trimmer head and cutting attachments, See *Accessories on page 18*. Also, use the trimmer line we recommend, see the assembly in the back of the Manual.
- Make sure that the cutter on the trimmer guard is intact.
- Make sure that the trimmer line is wound tightly and evenly around the drum to prevent dangerous vibrations from the product. Different cord lengths can result in unnecessary vibrations. Tap the trimmer head to get correct length on the cord.

To increase the life of the cord it can be soaked in water for a couple of days before it is assembled. This will make the cord tougher.

## Safety devices on the product



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

In this section the product's safety features, its purpose and how checks and maintenance should be carried out to ensure that it operates correctly. See instructions under the heading *Product overview on page 2* to find where these parts are located on your product.

The life span of the product can be reduced and the risk of accidents can increase if product maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information please contact your nearest servicing dealer.



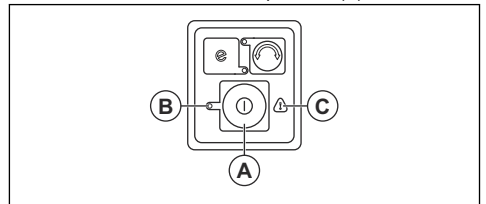
**WARNING:** Never use a product with defective safety components. The product's safety equipment must be inspected and maintained as described in this section. If your product fails any of these checks, contact your service agent to get it repaired.



**CAUTION:** All servicing and repair work on the machine requires special training. This is especially true of the machine's safety equipment. If your machine fails any of the checks described below you must contact your service agent. When you buy any of our products we guarantee the availability of professional repairs and service. If the retailer who sells your machine is not a servicing dealer, ask him for the address of your nearest service agent.

## To do a check of the keypad

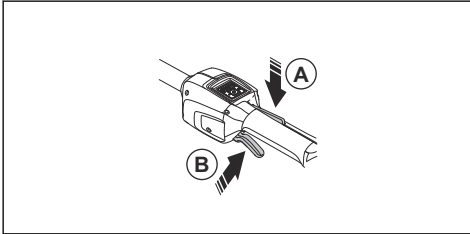
1. Press and hold the start/stop button (A).



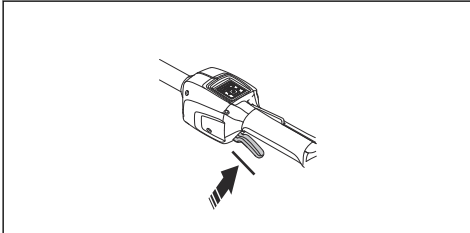
- a) The product is switched on when the LED (B) is lit.
  - b) The product is switched off when the LED (B) is out.
2. See *Troubleshooting on page 15* if the warning indicator (C) is lit or flashes.

## To do a check of the power trigger lockout

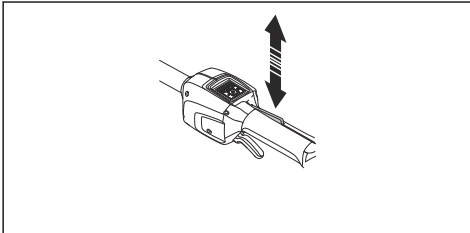
The power trigger lockout is designed to prevent accidental operation. When you press the lock (A) it releases the power trigger (B). When you release the handle, the power trigger and the power trigger lockout both move back to their original positions. This movement is operated by independent springs.



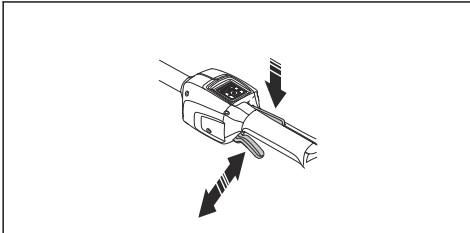
1. Make sure that the power trigger is locked when the lock is in its original position.



2. Press the power trigger and make sure it returns to its original position when you release it.



3. Make sure that the power trigger and the lock moves freely and that the return spring works properly.



4. Start the product, see *To start the product on page 11*.
5. Apply full throttle.

6. Release the power trigger and make sure that the cutting attachment stops and remains still.

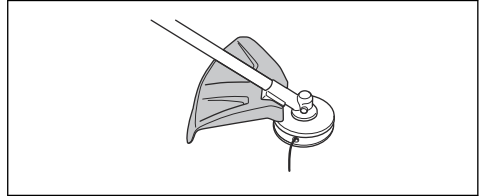
## To do a check of the cutting attachment guard



**WARNING:** Do not use a cutting attachment without an approved and correctly attached cutting attachment guard. Always use the recommended cutting attachment guard for the cutting attachment that you use, see *Accessories on page 18*. If an incorrect or faulty cutting attachment guard is attached this can cause serious personal injury.

The cutting attachment guard stops objects that ejects in the direction of the operator. It also prevents injuries that occur if you touch the cutting attachment.

1. Stop the motor.
2. Do a visual check for damages, for example cracks.



3. Replace the cutting attachment guard if it is damaged.

## Battery safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only use the BLi200ZR battery. The battery is software encrypted.
- Use the BLi200ZR battery that is rechargeable as a power supply for the related Redmax products only. To prevent injury, do not use the battery as a power supply for other devices.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, coins, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- Do not use non-rechargeable batteries.
- Do not put objects into the air slots of the battery.
- Keep the battery away from sunlight, heat or open flame. The battery can cause burns and/or chemical burns.
- Keep the battery away from rain and wet conditions.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the battery.
- If the battery leaks, do not let the liquid touch your body or eyes. If you have touched the liquid, clean the area with a large quantity of water and soap, and get medical aid. If you get liquid in your eyes, do not



rub but flush with water for a minimum of 15 minutes and get medical aid.

- Use the battery in temperatures between -10 °C (14 °F) and 40 °C (114 °F).
- Do not clean the battery or the battery charger with water. See *To clean the product, the battery and the battery charger on page 14.*
- Do not use a defective or damaged battery.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.
- Keep the battery away from children.

## Battery charger safety

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- Risk of electrical shock or short circuit if the safety instructions are not obeyed.
- Use an approved grounded mains socket that is not damaged.
- Do not use other battery chargers than the one supplied for your product. Only use QC330ZR chargers when you charge BLi200ZR replacement batteries.
- Do not try to disassemble the battery charger.
- Do not use a defective or damaged battery charger.
- Do not lift the battery charger by the power cord. To disconnect the battery charger from a mains socket, pull out the plug. Do not pull the power cord.
- Keep all cables and extension leads away from water, oil and sharp edges. Make sure that the cable is not caught between doors, fences or similar.
- Do not use the battery charger near flammable materials or materials that can cause corrosion. Make sure that the battery charger is not covered. Pull out the plug to the battery charger if there is smoke or fire.
- Only charge the battery indoors in a location with good airflow and away from sunlight. Do not charge the battery outdoors. Do not charge the battery in wet conditions.

- Only use the battery charger where the temperature is between 5 °C (41 °F) and 40 °C (104 °F). Use the charger in an environment which has a good airflow, dry and free from dust.
- Do not put objects into the cooling slots of the battery charger.
- Do not connect the battery charger terminals to metal objects as this can short circuit the battery charger.
- Use approved wall sockets that are not damaged.

## Safety instructions for maintenance

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you do maintenance on the product.

---

- Remove the battery before you do maintenance, other checks or assemble the product.
- The operator must only do the maintenance and servicing shown in this operator's manual. Turn to your servicing dealer for maintenance and servicing of a larger extension.
- Do not clean the battery or the battery charger with water. Strong detergent can cause damage to the plastic.
- If you do not do maintenance, it decreases the life cycle of the product and increases the risk of accidents.
- Special training is necessary for all servicing and repair work, especially for the safety devices on the product. If not all checks in this operator's manual are approved after you have done maintenance, turn to your servicing dealer. We guarantee that there are professional repairs and servicing available for your product.
- Only use original spare parts.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

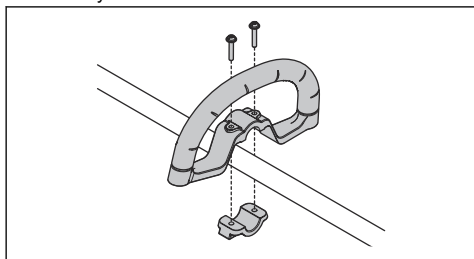
---

## Assembly

---

### To assemble the loop handle

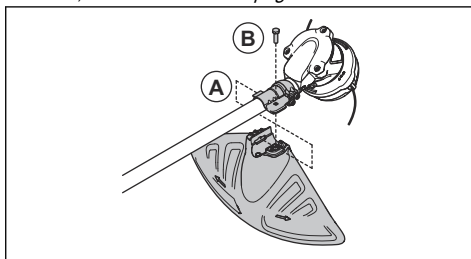
1. Attach the loop handle onto the shaft between the arrow symbols.



2. Put the bracket on the opposite side and put the 2 screws into the holes on the loop handle.
3. Adjust the loop handle to a comfortable position.
4. Tighten the screws.

### To assemble the trimmer guard

1. Attach the correct trimmer guard for the trimmer head, see *Accessories on page 18*



2. Hang the trimmer guard on the hook on the plate holder (A).
3. Bend the trimmer guard around the shaft and attach it with the bolt (B) on the opposite side of the shaft.

---

## Operation

---

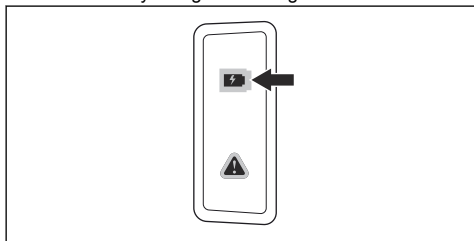
### Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you use the product.

### To connect the battery charger

1. Connect the battery charger to the voltage and frequency specified on the rating plate.
2. Put the plug in a grounded socket outlet. The LED on the battery charger flashes green one time.

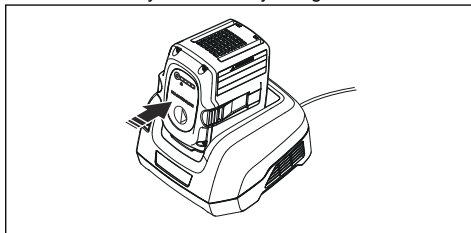


**Note:** The battery will not charge if the battery temperature is more than 50 °C/122 °F. If the temperature is more than 50 °C/122 °F, the battery charger will cool down the battery.

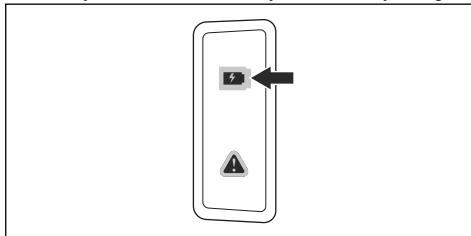
### To charge the battery

**Note:** Charge the battery if it is the first time that you use it. A new battery is only 30% charged.

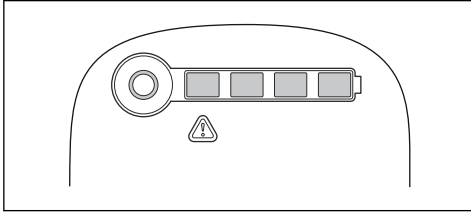
1. Make sure that the battery is dry.
2. Put the battery in the battery charger.



3. Make sure that the green charging light on the battery charger comes on. That means that the battery is connected correctly to the battery charger.



- When all LEDs on the battery come on, the battery is fully charged.



- To disconnect the battery charger from the mains socket, pull the plug. Do not pull the cable.
- Remove the battery from the battery charger.

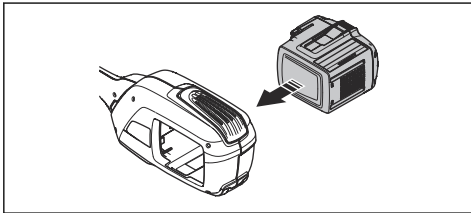
**Note:** Refer to the battery and battery charger manuals for more information.

## To connect the battery to the product



**WARNING:** Only use original BLi200ZR battery in the product.

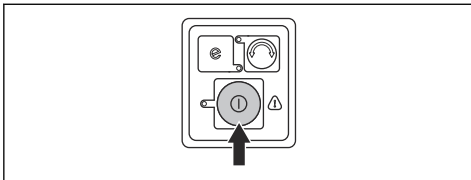
- Make sure that the battery is fully charged.
- Slide the battery into the battery holder of the product. The battery must slide easily, if not, it is not installed correct. The battery will lock into position when you hear a click.



- Make sure the battery is installed correctly.

## To start the product

- Press and hold the start/stop button until the green LED is lit.

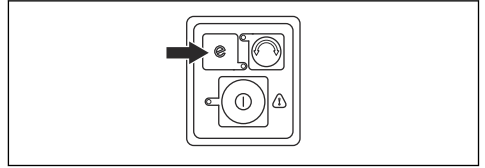


- Use the power trigger to control the speed.

## To start the SavE function

The product has a SavE function. With the SavE function the operator can set a constant speed.

- Press and hold the power trigger at the selected speed for the operation.
- Press the SavE button to set the selected speed. The green LED comes on to show that the function is on.

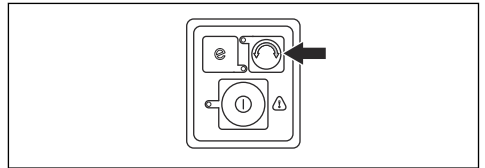


- Press the SavE button again to stop the SavE function.

## To change the rotation direction of the trimmer head

It is possible to change the rotation direction of the trimmer head. This can be done both in full speed or at stop position. By default the trimmer head rotates clockwise. The green LED is off when it is in default position.

- Press the rotation direction button to active the function. A green LED will light to indicate that the trimmer head rotates counterclockwise.



**Note:** It is easier to tap out the trimmer line to make it longer when the trimmer head rotates clockwise.

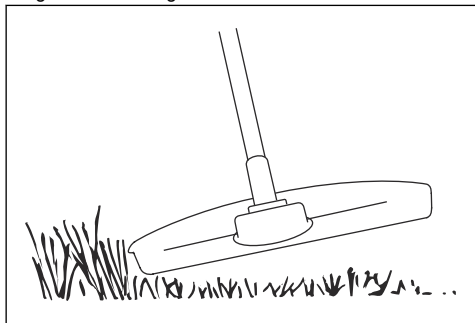
## Automatic shutdown function

The product is equipped with a shutdown function that deactivates the product if it is not used. The green LED light for start/stop indication will go out and the product shuts down after 45 seconds.

## To operate the product

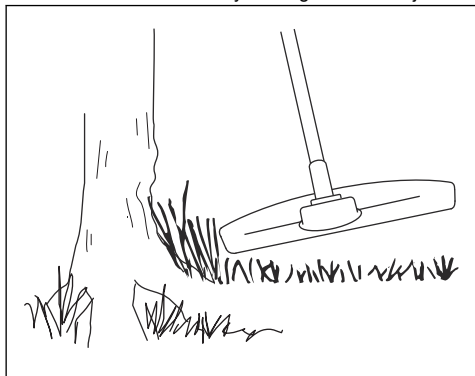
### To trim the grass

1. Hold the trimmer head immediately above the ground at an angle.



Do not push the grass trimmer line into the grass.

2. Decrease the length of the grass trimmer line by 10-12 cm (4-4.75 in) and decrease engine speed to decrease the risk of damage to plants.
3. Use 80 % throttle when you cut grass near objects.



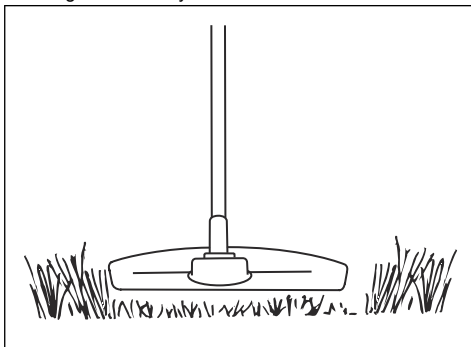
### To clear grass with a grass blade

1. Grass blades and grass cutters must not be used on woody stems.
2. A grass blade is used for all types of tall or coarse grass.
3. The grass is cut down with a sideways, swinging movement, where the movement from right-to-left is the clearing stroke and the movement from left-to-right is the return stroke. Let the left-hand side of the blade (between 8 and 12 o'clock) do the cutting.
4. If the blade is angled to the left when clearing grass, the grass will collect in a line, which makes it easier to collect, e.g. by raking.
5. Try to work rhythmically. Stand firmly with your feet apart. Move forward after the return stroke and stand firmly again.

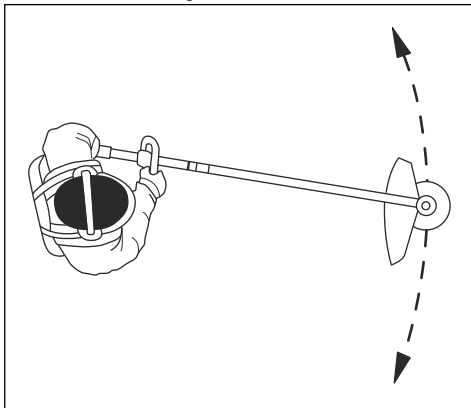
6. Let the support cup rest lightly against the ground. It is used to protect the blade from hitting the ground.
7. Reduce the risk of material wrapping around the blade by always work at full throttle and avoid the previously cut material during the return stroke.
8. Stop the engine, unclip the harness and place the machine on the ground before you start to collect the cut material.

### To cut the grass

1. Make sure that the grass trimmer line is parallel to the ground when you cut.



2. Do not push the trimmer head to the ground. The ground and the product can be damaged.
3. Do not let the trimmer head touch the ground continuously, it can cause damage to the trimmer head.
4. Use full throttle when you move the product from side to side to cut grass.



Make sure that the grass trimmer line is parallel to the ground.

### To sweep the grass

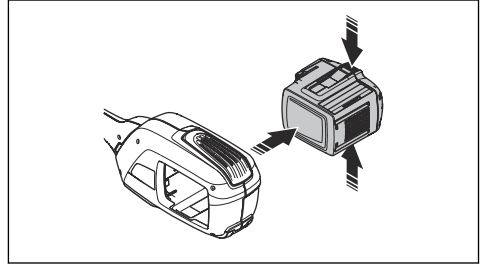
The airflow from the rotating trimmer cord can be used to remove cut grass from an area.

1. Hold the trimmer head and its cord parallel to the ground and above the ground.
2. Apply full throttle.
3. Move the trimmer head from side to side and sweep the grass.



**WARNING:** Clean the trimmer head cover each time you assemble new trimmer cord to prevent unbalance and vibrations in the handles. Also do a check of the other parts of the trimmer head and clean it if necessary.

2. Press the start/stop button until the green LED is out.
3. Press the release buttons on the battery and pull the battery out.



## To stop the product

1. Release the power trigger or the power trigger lockout.

# Maintenance

## Introduction



**WARNING:** Before you do any maintenance work you must read and understand the safety chapter.

The following is a list of the maintenance steps that you must do on the product. See *Maintenance on page 13* for more information.

## Maintenance schedule



**WARNING:** Remove the battery before you do maintenance.

| Maintenance  | Daily | Weekly | Monthly |
|--|-------|--------|---------|
| Clean the external parts of the product with a dry cloth. Do not use water.  | X     |        |         |
| Examine that the start and stop button works correctly and is not damaged.   | X     |        |         |
| Make sure that the power trigger and the power trigger lockout function correctly from a safety point of view.     | X     |        |         |
| Make sure that all controls work and are not damaged.  | X     |        |         |
| Keep the handles dry, clean and free from oil and grease.  | X     |        |         |
| Make sure that the cutting attachment is not damaged. Replace the cutting attachment if it is damaged.             | X     |        |         |
| Make sure that the cutting attachment guard is not damaged. Replace the cutting attachment guard if it is damaged. | X     |        |         |
| Make sure that the screws and nuts are tight.  | X     |        |         |
| Make sure that the battery release buttons on the battery works and locks the battery in the product.              | X     |        |         |
| Examine that the battery charger is not damaged and function correctly.  | X     |        |         |
| Make sure that the battery is not damaged.   | X     |        |         |
| Make sure that the battery is charged.   | X     |        |         |

| Maintenance  | Daily | Weekly | Monthly |
|--|-------|--------|---------|
| Make sure that the battery charger is not damaged.   | X     |        |         |
| Examine all cables, couplings and connections. Make sure they are not damaged and free from dirt.  |       | X      |         |
| Do a check of the connections between the battery and the product. Do a check of the connection between the battery and the battery charger. |       |        | X       |

## To examine the battery and the battery charger

1. Examine the battery for damages, for example cracks.
2. Examine the battery charger for damages, for example cracks.
3. Make sure that the battery charger connection wire is intact and that there are no cracks in it.

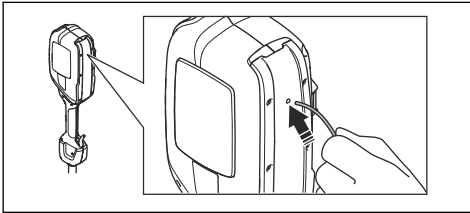
## To clean the product, the battery and the battery charger

1. Clean the product with a dry cloth after use.
2. Clean the battery and battery charger with a dry cloth. Keep the battery guide tracks clean.
3. Make sure that the terminals on the battery and the battery charger are clean before the battery is put in the battery charger or the product.

## To do a check of the trimmer line

Only use the recommended trimmer line. See the illustration on the last pages of the manual.

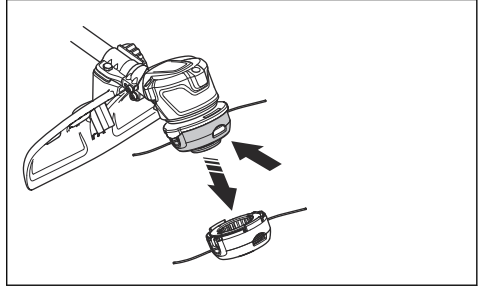
1. Put the cord into the hole on the cover of the product to make sure it follows the recommendation.



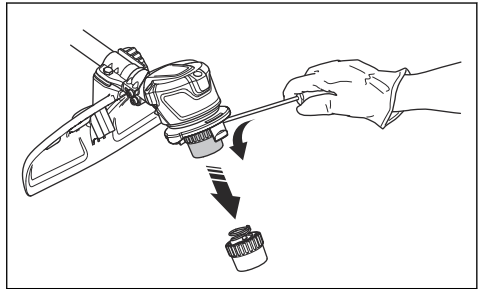
## To replace the trimmer head

**Note:** To increase the life of the cord it can be soaked in water for a couple of days before it is assembled. This will make the cord tougher.

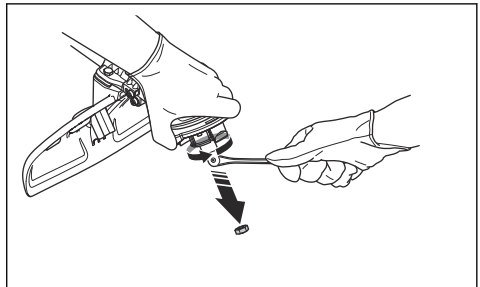
1. Press the snap-in clips on the trimmer head and remove the trimmer head and trimmer line.



2. Pull out the line chute assembly.



3. Remove the nut that holds the trimmer head and the drive disc.



4. Replace the trimmer head.
5. Install the nut.
6. Install the line chute assembly.
7. Install the trimmer head.

---

## Troubleshooting

---

### Keypad

| LED display                     | Possible faults   | Possible action   |
|---------------------------------|---|---|
| Green activate LED flashing     | Low battery voltage.  | Charge the battery.   |
| Red error LED flashing          | Overload.   | The cutting attachment is jammed. deactivate the product. Remove the battery. Clean the cutting attachment from unwanted materials. |
|                                 | Temperature deviation.  | Let the product cool down.  |
|                                 | The power trigger and the activate button are pressed at the same time. | Release the power trigger and the product is active.  |
| The product does not start      | Dirt in the battery connectors.   | Clean the battery connectors with compressed air or a soft brush.   |
| Error LED is lit with red light | The product needs servicing.  | Contact your servicing agent.   |

### Battery

| LED display                 | Possible faults                   | Possible action   |
|-----------------------------|-----------------------------------|---|
| Green activate LED flashing | Low battery voltage.              | Charge the battery.   |
| Error LED flashing          | Temperature deviation.            | Use the battery in surroundings where temperatures are between -10°C (14°F) and 40°C (104°F).   |
|                             | Over voltage.                     | Check that the mains voltage corresponds with that stated on the rating plate on the product.<br>Remove the battery from the battery charger. |
| Error LED is lit            | Cell difference is too much (1V). | Contact your servicing agent.   |

## Battery charger

| LED display        | Possible faults        | Possible action  |
|--------------------|------------------------|--|
| Error LED flashing | Temperature deviation. | Use the battery in surroundings where temperatures are between -10°C (14°F) and 40°C (104°F).  |
|                    | Over voltage           | Check that the mains voltage corresponds with the stated voltage on the rating plate on the product.<br>Remove the battery from the battery charger. |
| Error LED is lit   |                        | Contact your service agent.  |

---

## Transportation, storage and disposal

---

### Transportation and storage

- The supplied Li-ion batteries obey the Dangerous Goods Legislation requirements.
- Obey the special requirement on package and labels for commercial transportations, including by third parties and forwarding agents.
- Speak to a person with special training in dangerous material before you send the product. Obey all applicable national regulations.
- Use tape on open contacts when you put the battery in a package. Put the battery in the package tightly to prevent movement.
- Remove the battery for storage or transportation.
- Put the battery and the battery charger in a space that is dry and free from moisture and frost.
- Do not keep the battery in an area where static electricity can occur. Do not keep the battery in a metal box.
- Put the battery in storage where the temperature is between 5 °C (41 °F) and 25 °C (77 °F) and away from open sunlight.
- Put the battery charger in storage where the temperature is between 5 °C (41 °F) and 45 °C (113 °F) and away from open sunlight.
- Charge the battery 30% to 50% before you put it in storage for long periods.

- Put the battery charger in storage in a space that is closed and dry.
- Keep the battery away from the battery charger during storage. Do not let children and other not approved persons to touch the equipment. Keep the equipment in a space that you can lock.
- Clean the product and do a full servicing before you put the product in storage for a long time.
- Use the transportation guard on the product to prevent injuries or damage on the product during transportation and storage.
- Attach the product safely during transportation.

### Disposal of the battery, battery charger and product

Symbols on the product or the package of the product means that the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling station for electrical and electronic equipment. This helps to prevent damage to the environment and to persons.

Get in touch with your local authorities, domestic waste service or your dealer for more information about how to recycle your product.

---

## Technical data

---

### Technical data

|       |          |
|-------|----------|
|       | BTR250PL |
| Motor |          |



|   |                      |
|---|----------------------|
|   | <b>BTR250PL</b>      |
| Motor type  | BLDC (brushless) 36V |
| Speed of output shaft, rpm  | 5500                 |
| Cutting width, mm/in  | 400/15.7             |
| <b>Weight</b>   |                      |
| Weight without battery, kg/lb   | 2.9/6.4              |
| <b>Noise emissions</b>  |                      |
| Sound power level, measured dB (A)  | 92                   |
| Sound power level, guaranteed L <sub>WA</sub> dB (A)  | 96                   |
| <b>Noise levels<sup>1</sup></b>   |                      |
| Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to EN ISO 60335-2-91 and ISO 22868, dB (A): | 76                   |
| <b>Vibration levels<sup>2</sup></b>   |                      |
| Vibration levels at handles, measured according to ISO 22867, m/s <sup>2</sup>  | 1.2/0.7              |

## Approved batteries

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| <b>Battery</b>       | <b>BLI200ZR</b> |
| Type                 | Lithium-ion     |
| Battery capacity, Ah | 5.2             |
| Nominal voltage, V   | 36              |
| Weight, kg (lb)      | 1.3 (2.9)       |

## Approved battery chargers

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| <b>Battery charger</b> | <b>QC330ZR</b> |
| Input voltage, V       | 100-240        |
| Frequency, Hz          | 50-60          |
| Power, W               | 330            |

<sup>1</sup> Reported data for equivalent sound pressure level for the machine has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 3 dB (A).

<sup>2</sup> Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s<sup>2</sup>.

---

## Accessories

---

### Approved accessories

| Approved accessories | Type                 | Cutting attachment guard, Art. no. |
|----------------------|----------------------|------------------------------------|
| Trimmer head         | T25B (Ø 2.0 mm line) | 577 01 83-03                       |
| Trimmer guard        | -                    | 590 55 68-01                       |

# Contenido

|                     |    |   |    |
|---------------------|----|---|----|
| Introducción.....   | 19 | Solución de problemas.....                                | 33 |
| Seguridad.....      | 20 | Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos..... | 34 |
| Montaje.....        | 27 | Datos técnicos.....                                       | 35 |
| Funcionamiento..... | 28 | Accesorios.....   | 36 |
| Mantenimiento.....  | 31 |   |    |

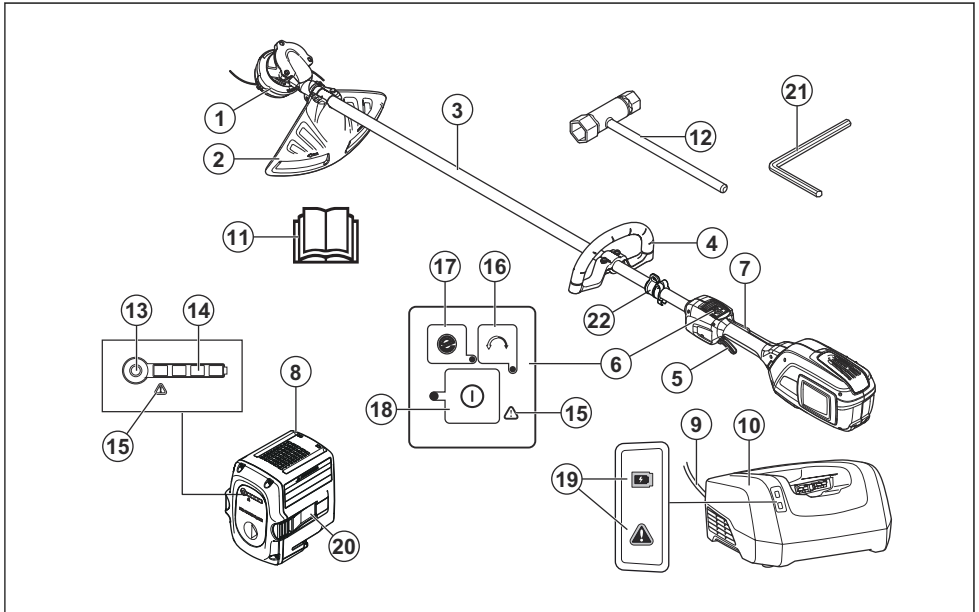
# Introducción

## Uso específico

El producto puede utilizarse con un cabezal de corte para cortar césped. No utilice el producto para otras tareas que no sean cortar y desbrozar césped.

**Tenga en cuenta:** El uso puede estar regulado por reglamentos nacionales o locales. Cumpla con las normas indicadas.

## Descripción general de la máquina



1. Cabezal de corte
2. Protección del equipo de corte
3. Eje
4. Mango cerrado
5. Gatillo de alimentación
6. Teclado
7. Bloqueo del gatillo de alimentación
8. Batería
9. Cordón
10. Cargador de batería
11. Manual del usuario
12. Llave de cubo
13. Botón del indicador de batería
14. Estado de la batería
15. Indicador de advertencia (LED de error)
16. Botón de la dirección de giro
17. Botón SavE
18. Botón de arranque/detención
19. Indicador de encendido y de advertencia (LED de error)

20. Botones de liberación de la batería
21. Llave hexagonal de 4 mm
22. Ojal de conexión

## Símbolos en la máquina



**ADVERTENCIA:** Este producto puede ser peligroso. El uso incorrecto o descuidado puede provocar daños mortales al operador u otras personas. Es muy importante que lea y comprenda el contenido del manual de usuario. Lea cuidadosamente el manual de instrucciones y asegúrese de comprender las indicaciones antes de utilizar el producto.



Use protección auricular aprobada. Use protección ocular aprobada.



Régimen máximo del eje de salida.



Use guantes protectores homologados.



Use botas antideslizantes de servicio pesado.



El producto puede provocar que los objetos salgan expulsados, lo que puede causar lesiones.



Manténgase a un mínimo de 15 m de distancia de las personas y de los animales mientras funcione el producto.



Utilice solo un cable de corte flexible. No utilice elementos de corte metálicos.



Existe riesgo de lanzada de la hoja si el equipo de corte entra en contacto con un

objeto que no se corta inmediatamente. El producto puede cortar partes del cuerpo. Manténgase a un mínimo de 15 m de distancia de las personas y los animales mientras el producto esté funcionando.



Las flechas muestran el límite de la posición del mango.



Mantenga la unidad alejada del agua y de la lluvia.

— — — Corriente continua.

## Propuesta 65

**! ¡ADVERTENCIA!**

Este producto contiene o emite productos químicos que pueden causar cáncer, defectos congénitos u otros daños en el sistema reproductor.

## Fabricante

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500

## Responsabilidad del fabricante

Como se menciona en las leyes de responsabilidad del fabricante, no nos hacemos responsables de los daños que cause nuestro producto si:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

## Seguridad

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



**ADVERTENCIA:** Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



**AVISO:** Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

**Tenga en cuenta:** Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. En caso de no seguir las advertencias ni las instrucciones se pueden producir sacudidas eléctricas, incendios o daños graves.

## Lea todas las instrucciones



**ADVERTENCIA:** Cuando utilice aparatos eléctricos para jardines, siga siempre las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, sacudida eléctrica y daños personales, como los siguientes:

## Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. En caso de no seguir las advertencias ni las instrucciones se pueden producir sacudidas eléctricas, incendios o daños graves.

**Tenga en cuenta:** Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias. El término "herramienta eléctrica" que se indica en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica (con cable) operada con corriente o a la herramienta eléctrica operada con baterías (inalámbrica).

## Para comprobar antes de poner en marcha

- Siempre retire la batería para evitar que el producto se encienda por accidente. Siempre retire la batería antes de realizar cualquier mantenimiento al producto.
- Antes de utilizar el producto y después de cualquier impacto, revíselo en busca de desgaste o daños y repare los componentes según sea necesario.
- Inspeccione la zona de trabajo. Quite todos los objetos sueltos, como piedras, vidrios rotos, clavos, alambres de acero, cuerdas, etc., que puedan salir

disparados o se puedan enredar en la cortadora o la protección de la cortadora.

- Revise el motor en busca de suciedad y grietas. Limpie los restos de césped y de hojas que se encuentren en el motor con un cepillo. Se deben utilizar guantes cuando sea necesario.
- Compruebe que el cabezal de corte esté completamente conectado a la recortadora.
- Verifique que el producto se encuentra en perfectas condiciones de funcionamiento. Verifique que todas las tuercas y tornillos estén firmes.
- Compruebe que el cabezal de corte y la protección de la recortadora no estén agrietados o dañados. Reemplace el cabezal de corte o la protección de la recortadora si se han expuesto a algún golpe o tienen alguna grieta. Siempre utilice la protección recomendada para el equipo de corte correspondiente. Consulte el capítulo sobre datos técnicos.
- El operador del producto se debe asegurar de que ninguna persona o animal se acerque a menos de 15 metros mientras trabaja. Cuando haya varios usuarios trabajando en el mismo lugar, la distancia de seguridad debe ser de al menos 15 metros.
- Realice una inspección general del producto antes de utilizar. Consulte el programa de mantenimiento.
- El uso puede estar regulado por reglamentos nacionales o locales. Cumpla con las normas indicadas.

## Seguridad personal

- La herramienta de corte no se detiene inmediatamente después de que el producto se apaga.
- El producto está diseñado únicamente para tareas de corte.
- Manténgase alejado de los transeúntes.
- **Permanezca alerta, vea lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción a la hora de operar una herramienta eléctrica puede generar daños personales graves.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o cognitivas reducidas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. A los niños se los debe supervisar para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Nunca permita que los niños u otras personas no capacitadas para el uso del producto o la batería usen o revisen la máquina. Las leyes locales pueden controlar la edad del usuario.

- Almacene el equipo en un área bloqueable para que esté fuera del alcance de los niños y personas no autorizadas.
- Mantenga siempre las manos y los pies alejados del área de corte en todo momento y, especialmente, cuando encienda el motor.
- **Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, su ropa y sus guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes que se mueven.
- Use equipo de protección personal. Consulte las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".
- Utilice siempre protección facial o máscara contra polvo si la operación genera polvo.
- Apague el producto cuando deba cambiarlo de lugar. Siempre retire la batería cuando otra persona deba operar la máquina.
- Tenga en cuenta que usted, el operador, es responsable de no exponer a las personas o su propiedad a accidentes o peligros.

### Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- Los únicos accesorios que se pueden utilizar con este producto son los equipos de corte que recomendamos en el capítulo de datos técnicos.
- Nunca utilice un producto que se haya modificado de cualquier modo con respecto a la especificación original. Nunca utilice el producto cerca de materiales explosivos o inflamables.
- Nunca utilice un producto que esté defectuoso. Realice las comprobaciones de seguridad, el mantenimiento y las instrucciones de servicio descritas en este manual. Especialistas capacitados y calificados deben llevar a cabo algunas medidas de mantenimiento y servicio. Consulte las instrucciones bajo el título Mantenimiento.
- Solo utilice piezas de repuesto originales.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación estén despejadas y no tengan suciedad.
- Mantenga los mangos secos, limpios y sin grasa ni aceite.
- Todas las cubiertas, blindajes y manillas se deben montar antes del uso.
- Solo utilice la máquina con luz de día o en condiciones de buena iluminación.
- No se estire demasiado. Mantenga una posición y un equilibrio adecuados en todo momento.
- No fuerce el producto. Obtendrá mejores resultados y menos probabilidades de lesiones si lo utiliza a la velocidad para la cual fue diseñado.
- Nunca utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas, por ejemplo, en caso de niebla, lluvia, humedad o en lugares húmedos, vientos fuertes, frío intenso, riesgo de rayos, etc. El clima extremadamente caluroso puede provocar el sobrecalentamiento de la máquina.

- Si el producto comienza a vibrar anormalmente, detenga su funcionamiento y retire la batería.
- Evite los encendidos accidentales: No transporte el aparato con el dedo sobre el interruptor.
- Almacene los aparatos inactivos en espacios cerrados: Cuando no se utilicen, los aparatos se deben almacenar en espacios cerrados.
- Camine, nunca corra.

### Utilice siempre el sentido común

No es posible abordar todas las situaciones posibles que puede afrontar. Siempre tenga cuidado y use su sentido común. Evite todas las situaciones que considere que están más allá de su capacidad. Si todavía se siente inseguro acerca de los procedimientos operativos después de leer estas instrucciones, debería consultar a un experto antes de continuar.



**ADVERTENCIA:** Nunca permita que los niños utilicen la máquina o que estén cerca de esta. Ya que la máquina es fácil de encender, los niños podrían hacerlo si no se les vigila por completo. Esto puede significar riesgo de daños personales graves. Por lo tanto, desconecte la batería cuando la máquina no cuente con la supervisión adecuada.

### Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Este producto puede ser una herramienta peligrosa si no se maneja con cuidado o si utiliza el producto de forma incorrecta. Este producto puede causar daños graves o fatales al operador o a otras personas.
- No utilice el producto si cambia su especificación inicial. No cambie una parte del producto sin la aprobación del fabricante. Utilice solamente las piezas que están aprobadas por el fabricante. Las lesiones graves o fatales son un posible resultado de un mantenimiento incorrecto.
- Revise el producto antes de utilizarlo. Consulte *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 25* y *Mantenimiento en la página 31*. No use un producto defectuoso. Realice los controles de seguridad, el mantenimiento y las instrucciones de servicio descritos en este manual.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Nunca permita que los niños u otras personas no capacitadas para el uso del producto o la batería usen o revisen la máquina.
- Mantenga el producto en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.

---

**Tenga en cuenta:** Las leyes locales pueden regular la edad del usuario.

---

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

---



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

---

- Si se encuentra en una situación en la que no está seguro de cómo proceder, debe preguntarle a un experto. Póngase en contacto con el distribuidor o el taller de servicio. Evite todos los usos que considere que están más allá de su capacidad.
- Nunca utilice el producto si está cansado, bajo la influencia del alcohol o las drogas, medicamentos o cualquier cosa que pudiera afectar su visión, atención, coordinación o criterio.
- Nunca utilice el producto en condiciones climáticas desfavorables, como niebla, lluvia, viento fuerte, frío intenso, etc. Las temperaturas extremadamente altas pueden provocar el sobrecalentamiento del producto.
- Un equipo de corte defectuoso puede aumentar el riesgo de accidentes.
- No permita que los niños utilicen o se acerquen al producto. Ya que el producto es fácil de encender, los niños podrían hacerlo si no se les vigila lo suficiente. Esto puede significar riesgo de daños personales graves. Desconecte la batería cuando el producto no cuente con la supervisión adecuada.
- Asegúrese de que ninguna persona o animal se acerque a menos de 15 metros mientras trabaja. Cuando haya varios usuarios trabajando en el mismo lugar, la distancia de seguridad debe ser de al menos 15 metros. De lo contrario, existe el riesgo de daños personales graves. Detenga el producto de inmediato si alguien se acerca. Nunca balancee el producto sin mirar primero hacia atrás para asegurarse de que nadie se encuentre dentro de la zona de seguridad.
- Asegúrese de que ni personas, ni animales ni ningún objeto o elemento puedan influir en su control del producto o que no entren en contacto con el equipo de corte u objetos flojos que son lanzados por el equipo de corte. No obstante, no utilice el producto a menos que pueda pedir ayuda en caso de accidente.
- Siempre inspeccione la zona de trabajo. Quite todos los objetos sueltos como piedras, cristales rotos, clavos, alambres de acero, cuerdas, etc., que podrían salir eyectados o enredarse en el equipo de corte.
- Cerciórese de que puede caminar y mantenerse de pie con seguridad. Revise el área a su alrededor para detectar posibles obstáculos (raíces, piedras, ramas, zanjas, etc.) en caso de que tenga que moverse repentinamente. Tenga sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.
- Mantenga un buen equilibrio en todo momento. No se estire demasiado.
- Apague el producto antes de pasar a otra área.
- Nunca ponga el producto hacia abajo, a menos que se encuentre desactivado y sin batería. No deje el producto sin supervisión cuando se encuentre activado.
- Retire la batería antes de pasar el producto a otra persona.
- Asegúrese de que ninguna prenda de vestir o parte del cuerpo entre en contacto con el equipo de corte cuando el producto se encuentre activado. Ajuste el producto para que se mantenga debajo de la cintura.
- Si algo se atasca en el equipo de corte durante la operación, detenga el trabajo y desactive el producto. Asegúrese de que el equipo de corte se detenga por completo. Retire la batería antes de limpiar, inspeccionar o reparar el producto o el equipo de corte.
- Mantenga las manos y los pies alejados del equipo de corte hasta que se haya detenido por completo cuando se desactive el producto.
- Tenga cuidado con los trozos de rama que puedan salir despedidos durante el corte. No corte demasiado cerca del suelo, donde piedras y otros objetos puedan ser lanzados.
- Esté atento a que no salgan objetos despedidos. Use siempre protección ocular homologada. No se apoye nunca sobre la protección del equipo de corte. Es posible que piedras, residuos, etc., salgan disparados en dirección a los ojos lo que puede provocar ceguera o lesiones graves.
- Preste atención a las señales de advertencia o gritos cuando utilice protectores auriculares. Siempre retire sus protectores auriculares apenas se detenga el producto.
- No trabaje nunca desde una escalera, taburete u otra posición elevada que no esté completamente asegurada.
- Si se genera alguna vibración inesperada, saque más hilo con la longitud correcta para detener las vibraciones.
- La sobreexposición a las vibraciones puede producir trastornos vasculares o daños al sistema nervioso en personas que padecen de problemas de circulación. Comuníquese con su médico si experimenta síntomas de sobreexposición a las vibraciones. Estos síntomas son entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, ardor, dolor, pérdida de fuerza, cambios en el color o el estado de la piel. Normalmente, estos síntomas se presentan en los dedos, las manos o las muñecas.
- Siempre sujete el producto con ambas manos. Mantenga el producto al lado derecho de su cuerpo.
- No retire el material de corte, ni deje que otras personas lo hagan, mientras el producto se

encuentre encendido o el equipo de corte siga girando, ya que puede provocar lesiones graves.

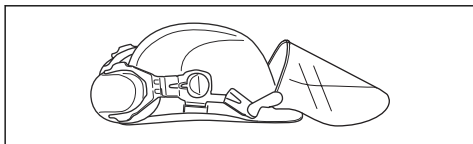
- Siempre detenga el producto, retire la batería y asegúrese de que el equipo de corte no gire antes de retirar el material enrollado en el eje de la hoja atrapado entre la protección y el equipo de corte.

## Equipo de protección personal

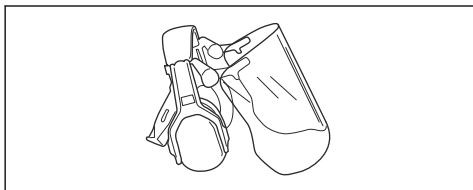


**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

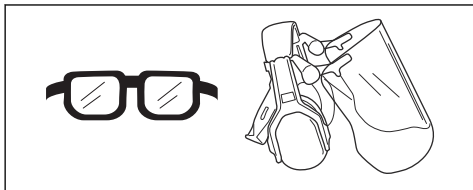
- Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando use el producto. El equipo de protección personal no puede impedir el riesgo de lesiones, pero disminuirá el grado de lesión si ocurre un accidente. Permita que su distribuidor le ayude seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice un casco protector cuando exista el riesgo de caída de objetos.



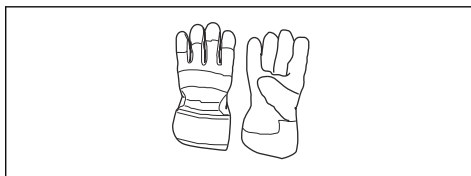
- Utilice protectores auriculares aprobados que proporcionen una reducción de ruido adecuada. La exposición prolongada al ruido puede causar la pérdida permanente de la audición.



- Use protección ocular homologada. Si utiliza un visor, también debe usar gafas protectoras homologadas. Las gafas protectoras homologadas deben cumplir con la norma ANSI Z87.1 de EE. UU. o EN 166 para países de la UE.



- Utilice guantes cuando sea necesario, por ejemplo, cuando conecte, examine o limpie el equipo de corte.



- Utilice botas resistentes antideslizantes.



- Utilice ropa de material resistente. Use siempre pantalones largos y gruesos, y mangas largas. Evite usar ropas holgadas que se puedan enganchar con ramas. No trabaje con joyas, pantalones cortos, sandalias ni con los pies descalzos. Asegure su cabello por encima del nivel de los hombros.
- Mantenga un equipo de primeros auxilios a mano.



## Equipo de corte



**ADVERTENCIA:** Retire la batería y asegúrese de que el equipo de corte se detenga completamente antes de trabajar en cualquier parte del equipo de corte.



**ADVERTENCIA:** Solo utilice el equipo de corte con las protecciones que recomendamos. Para obtener más información, consulte *Accesorios en la página 36*.

## Cabezal de corte

- Siempre utilice el cabezal de corte y los equipos de corte correctos. Para obtener más información, consulte *Accesorios en la página 36*. Además, utilice el hilo de la recortadora que se recomienda. Consulte el montaje en la parte posterior del manual.
- Asegúrese de que la cortadora no esté dañada en la protección de la recortadora.
- Asegúrese de que el hilo de la recortadora esté enrollado firme y uniformemente alrededor del tambor para evitar vibraciones peligrosas del producto. Algunas vibraciones innecesarias pueden derivar de las diversas longitudes de hilo. Saque el



hilo del cabezal de corte para obtener la longitud correcta.

Para prolongar la duración del hilo, puede remojarlo en agua durante un par de días antes de ajustarlo. Esto hará que el hilo sea más resistente.

## Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

En esta sección se describen las características de seguridad del producto y su propósito, y cómo deben llevarse a cabo las comprobaciones y el mantenimiento para asegurarse de que funciona correctamente. Consulte las instrucciones bajo el título *Descripción general de la máquina en la página 19* para ver dónde están situados estos componentes en el producto.

La vida útil del producto se puede reducir y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento del producto no se realiza correctamente y si el servicio o las reparaciones no se llevan a cabo de forma profesional. Si necesita más información, comuníquese con su taller de servicio más cercano.



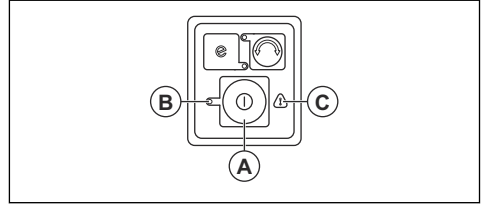
**ADVERTENCIA:** No utilice nunca un producto con componentes de seguridad defectuosos. El equipo de seguridad del producto se debe inspeccionar y mantener tal como se describe en esta sección. Si el producto no pasa exitosamente alguna de estas comprobaciones, póngase en contacto con el taller de servicio para que lo reparen.



**AVISO:** Todos los trabajos de servicio y reparación de la máquina requieren una formación especial. Esto aplica especialmente al equipo de seguridad. Si la máquina no pasa exitosamente alguna de las comprobaciones indicadas a continuación, póngase en contacto con el taller de servicio. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza la disponibilidad de mantenimiento y servicio profesionales. Si el comerciante que vende la máquina no es un concesionario de servicio, pídale la dirección del taller de servicio más cercano.

## Para comprobar el teclado

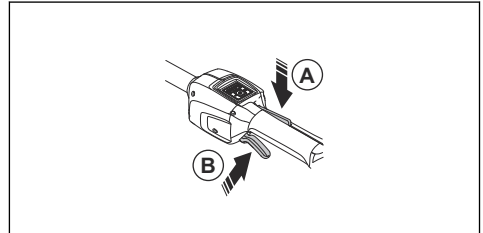
1. Mantenga presionado el botón de arranque/detención (A).



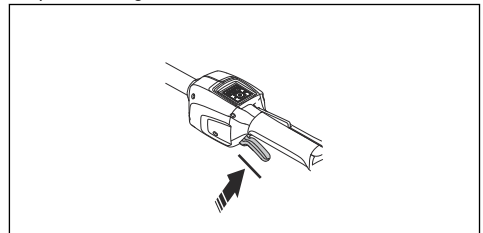
- a) El producto se enciende cuando el LED (B) se enciende.
  - b) El producto se apaga cuando el LED (B) se apaga.
2. Consulte *Solución de problemas en la página 33* si el indicador de advertencia (C) está iluminado o si parpadea.

## Comprobación del bloqueo del gatillo de alimentación

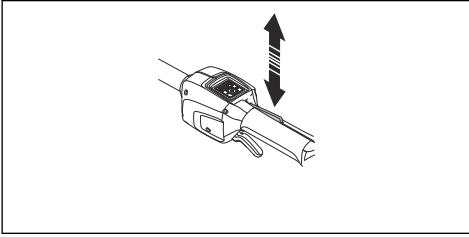
El bloqueo del gatillo de alimentación está diseñado para impedir la activación involuntaria. Cuando presiona el bloqueo (A), se libera el gatillo de alimentación (B). Cuando suelte la manija, el gatillo de alimentación y el bloqueo del gatillo de alimentación volverán a sus posiciones iniciales. Este movimiento se controla mediante muelles independientes.



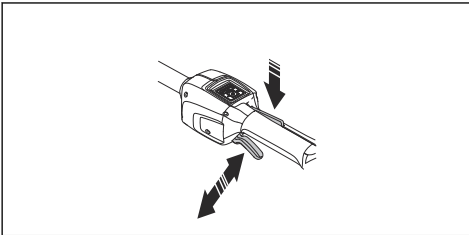
1. Asegúrese de que el gatillo de alimentación esté bloqueado cuando el bloqueo se encuentre en su posición original.



- Presione el gatillo de alimentación y asegúrese de que vuelva a su posición original cuando lo suelte.



- Asegúrese de que el gatillo de alimentación y el bloqueo se muevan libremente y que el muelle de retorno funcione correctamente.



- Para encender el producto, consulte *Para poner en marcha la máquina en la página 29*.
- Acelere al máximo.
- Suelte el gatillo de alimentación y asegúrese de que el equipo de corte se detenga y permanezca inmóvil.

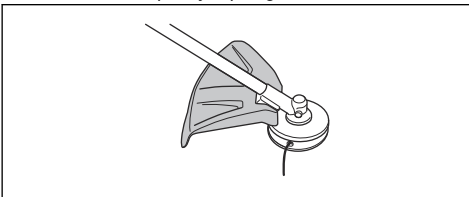
### Comprobación de la protección del equipo de corte



**ADVERTENCIA:** No utilice un equipo de corte sin una protección para equipo de corte aprobada y correctamente acoplada. Utilice siempre la protección recomendada para el equipo de corte correspondiente. Para obtener más información, consulte *Accesorios en la página 36*. Un montaje incorrecto o defectuoso de la protección del equipo de corte puede provocar lesiones personales graves.

La protección del equipo de corte evita que un objeto salga disparado en dirección al operador. También evita lesiones que se producen si toca el equipo de corte.

- Detenga el motor.
- Realice una comprobación visual para determinar si existen daños, por ejemplo, grietas.



- Reemplace la protección del equipo de corte si está dañada.

### Seguridad de la batería



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Solo utilice la batería BLi200ZR. La batería cuenta con un software cifrado.
- Utilice una batería BLi200ZR que sea recargable como fuente de alimentación solo para los productos Redmax relacionados. Para evitar daños, no utilice la batería como fuente de alimentación en otros dispositivos.
- Riesgo de sacudida eléctrica. No conecte los terminales de la batería a llaves, monedas, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito de la batería.
- No utilice baterías no recargables.
- No introduzca objetos en las ranuras de aire de la batería.
- Mantenga la batería alejada de la luz solar, del calor o de llamas. La batería puede causar quemaduras o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería alejada de condiciones húmedas y de la lluvia.
- Mantenga la batería alejada de microondas y de alta presión.
- No intente desarmar o romper la batería.
- Si se produce una filtración en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con agua y jabón abundante y solicite asistencia médica. Si el líquido se introduce en los ojos, no los frote, enjuáguese con agua durante un mínimo de 15 minutos y solicite asistencia médica.
- Utilice la batería en niveles de temperatura entre -10 °C (14 °F) y 40 °C (114 °F).
- No limpie con agua la batería o el cargador de batería. Consulte *Para limpiar el producto, la batería y el cargador de batería en la página 32*.
- No utilice una batería dañada o defectuosa.
- Almacene las baterías en compartimentos alejados de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Mantenga las baterías alejadas de los niños.

### Seguridad del cargador de batería



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Existe riesgo de sacudidas eléctricas o cortocircuitos si no se siguen las instrucciones de seguridad.
- Utilice una toma de corriente con conexión a tierra que no presente daños.

- No utilice otros cargadores de batería además del proporcionado para su producto. Solo utilice cargadores QC330ZR cuando cargue las baterías de repuesto BLi200ZR.
- No intente desarmar el cargador de batería.
- No utilice un cargador de batería dañado o defectuoso.
- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y extensiones alejados del agua, aceite y bordes afilados. Asegúrese de que el cable no quede atrapado entre ruedas, rejillas o similares.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o materiales que puedan causar corrosión. Asegúrese de que el cargador de la batería no esté cubierto. Desconecte el cargador de batería del enchufe en caso de incendio o humo.
- Cargue la batería solo en un lugar bajo techo con buena ventilación y lejos de la luz solar. No cargue la batería al aire libre. No cargue la batería en condiciones húmedas.
- Solo utilice el cargador de la batería cuando la temperatura esté entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F). Utilice el cargador en un entorno que cuente con un buen flujo de aire, seco y sin polvo.
- No introduzca objetos en las ranuras de enfriamiento del cargador de la batería.
- No conecte los terminales del cargador de la batería a objetos metálicos, ya que esto puede causar cortocircuitos en el cargador de la batería.
- Utilice enchufes de pared aprobados que no presenten daños.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia antes de realizar mantenimiento al producto.

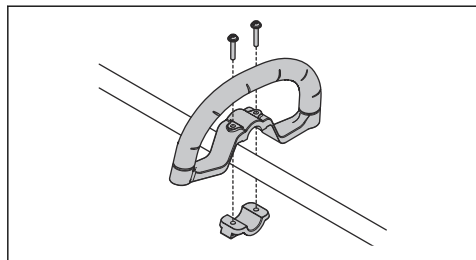
- Retire la batería antes de hacer el mantenimiento, otras revisiones o el armado del producto.
- El operador solo debe hacer el mantenimiento y el servicio que se indica en el manual del usuario. Acuda a su concesionario de servicio cuando deba realizar mantenimiento y servicio a mayor escala.
- No limpie con agua la batería o el cargador de batería. Los detergentes fuertes pueden dañar el plástico.
- Si no realiza el mantenimiento, disminuye la vida útil del producto y aumenta el riesgo de accidentes.
- Se necesita capacitación especial para todos los trabajos de servicio y reparación, especialmente de los dispositivos de seguridad del producto. Si no se aprueban todas las comprobaciones establecidas en este manual del usuario después de realizar el mantenimiento, acuda al concesionario de servicio. Garantizamos que existen reparaciones y servicios profesionales disponibles para su producto.
- Solo utilice piezas de repuesto originales.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### Montaje

#### Conexión del mango cerrado

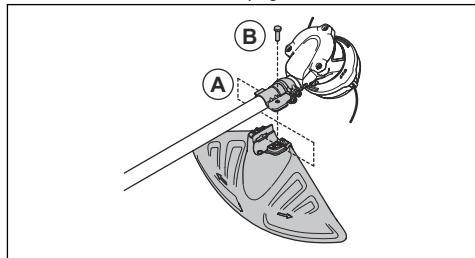
1. Fije el mango cerrado sobre el eje entre las indicaciones de flecha.



2. Coloque el soporte en el lado opuesto y coloque 2 tornillos en los agujeros del mango cerrado.
3. Ajuste el mango cerrado a una posición cómoda.
4. Apriete los tornillos.

#### Montaje de la protección de la recortadora

1. Instale la protección de la recortadora correcta para el cabezal de corte. Para obtener más información, consulte *Accesorios en la página 36*



2. Cuelgue la protección de la recortadora en el gancho del soporte de la placa (A).

3. Doble la protección de la recortadora alrededor del eje y fijela con el perno (B) en el lado opuesto del eje.

---

## Funcionamiento

---

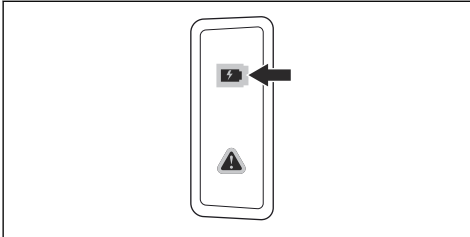
### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo de seguridad antes de utilizar el producto.

### Para conectar el cargador de la batería

1. Conecte el cargador de la batería según el voltaje y la frecuencia especificada en la placa de características.
2. Enchufe el producto en una toma de corriente con conexión a tierra. La luz LED del cargador de batería parpadea en verde una vez.

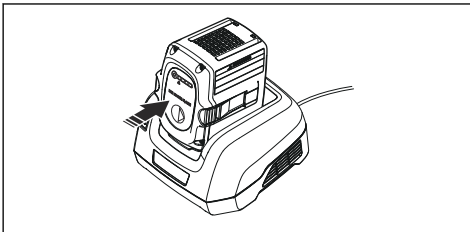


**Tenga en cuenta:** La batería no se cargará si su temperatura es superior a 50 °C/122 °F. Si la temperatura es superior a la indicada (50 °C/122 °F), el cargador enfriará la batería.

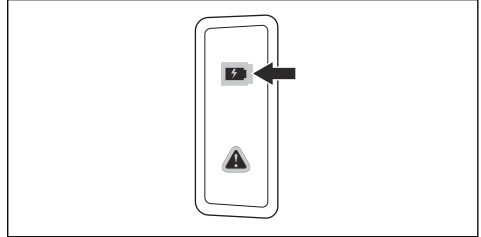
### Para cargar la batería

**Tenga en cuenta:** Cargue la batería si es la primera vez que la utiliza. Una batería nueva solo está cargada en un 30 %.

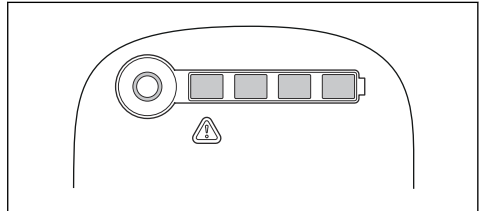
1. Asegúrese de que la batería esté seca.
2. Coloque la batería en el cargador.



3. Asegúrese de que la luz verde de carga en el cargador de la batería se encienda. Esto significa que la batería está conectada correctamente al cargador.



4. Cuando todas las luces LED de la batería se encienden, se indica que la batería está completamente cargada.



5. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
6. Quite la batería del cargador de la batería.

**Tenga en cuenta:** Consulte los manuales de la batería y del cargador de la batería para obtener más información.

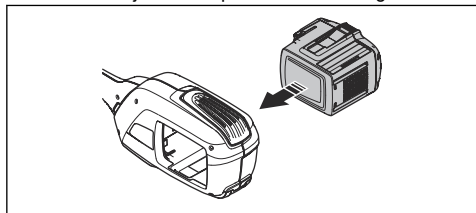
### Para conectar la batería al producto



**ADVERTENCIA:** Utilice solamente una batería original BLi200ZR en el producto.

1. Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada.

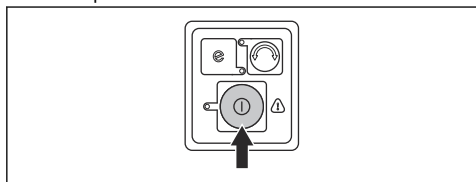
- Coloque la batería en el soporte de batería del producto. La batería debe deslizarse fácilmente. De lo contrario, no está instalada correctamente. La batería se fijará en su posición cuando oiga un clic.



- Asegúrese de que la batería esté instalada correctamente.

## Para poner en marcha la máquina

- Mantenga pulsado el botón de arranque/detención hasta que el LED verde se encienda.

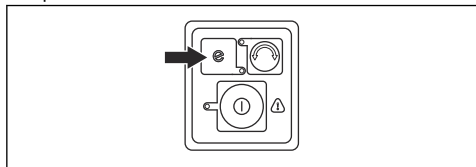


- Utilice el gatillo de alimentación para controlar la velocidad.

## Activación de la función SavE

El producto cuenta con la función SavE. Con la función SavE, el operador puede fijar una velocidad constante.

- Mantenga el gatillo de alimentación presionado en la velocidad seleccionada para activar el funcionamiento.
- Presione el botón SavE para fijar la velocidad seleccionada. El LED verde se enciende para indicar que la función se ha activado.

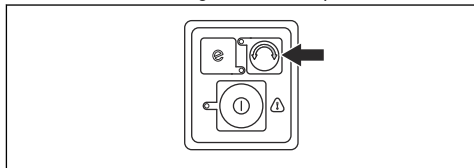


- Presione el botón SavE nuevamente para detener la función.

## Cambio de la dirección del giro del cabezal de corte

Se puede cambiar la dirección del giro del cabezal de corte. Esto se puede realizar tanto en la máxima velocidad como en la posición de detención. El cabezal de corte gira hacia la derecha de forma predeterminada. El LED verde está apagado cuando se encuentra en la posición predeterminada.

- Presione el botón de dirección de giro para activar la función. Se enciende un LED verde para indicar que el cabezal de corte gira hacia la izquierda.



**Tenga en cuenta:** Es más fácil sacar el hilo de la recortadora para que sea más largo cuando el cabezal de corte gire hacia la derecha.

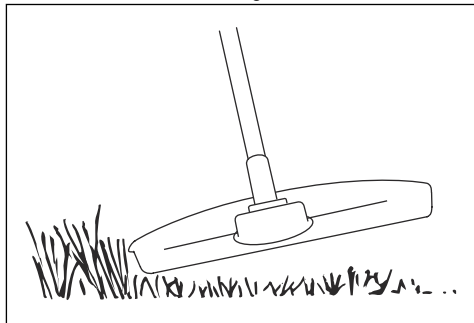
## Función de apagado automático

El producto está equipado con una función de apagado automático que desactiva el producto si no se utiliza. La luz LED verde que indica arranque/detención se apagará y el producto se apagará en 45 segundos.

## Para hacer funcionar el producto

### Para recortar el césped

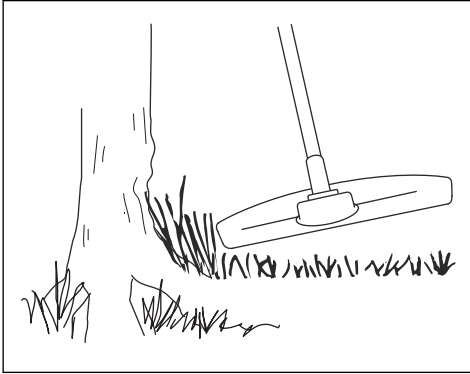
- Sostenga el cabezal de corte inmediatamente sobre el nivel del suelo en un ángulo.



No presione la línea de la recortadora de césped contra este.

- Disminuya la longitud del hilo de la recortadora de césped en unos 10-12 cm (4-4,75 pulgadas) y disminuya el régimen del motor para disminuir el riesgo de daño a las plantas.

- Use una aceleración de un 80 % cuando corte el césped cerca de objetos.

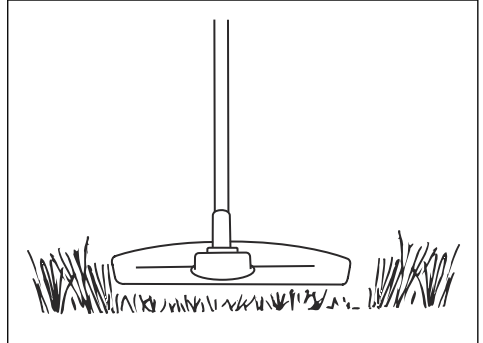


### Para arrancar el pasto con una hoja para hierba

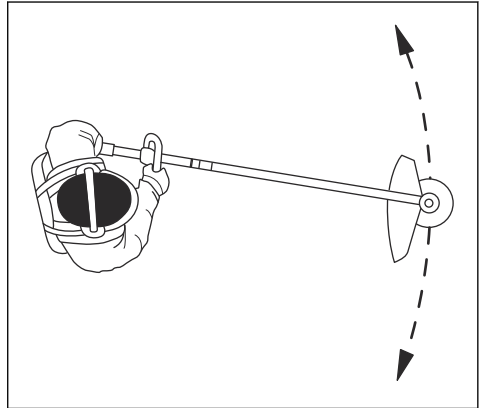
- Las hojas para hierba y las cortadoras de césped no se deben utilizar para tallos leñosos.
- Una hoja para hierba se utiliza para todos los tipos de césped alto o hierba gruesa.
- La hierba se corta con un movimiento lateral y oscilante, donde el movimiento de derecha a izquierda es de limpieza y el movimiento de izquierda a derecha es de retorno. Deje que el lado izquierdo de la hoja (levemente inclinada hacia la izquierda y hacia el frente) realice el corte.
- Si la hoja está inclinada a la izquierda cuando corta la hierba, esta se acumulará en una línea, lo que hace que sea más sencillo juntarla, por ejemplo, con un rastrillo.
- Intente trabajar a compás. Párese firmemente con los pies separados. Avance después del movimiento de retorno y vuelva a pararse firme.
- Deje que la cazoleta de apoyo descansa ligeramente sobre el suelo. Se utiliza para evitar que la hoja golpee el suelo.
- Reduce el riesgo de que el material envuelva la hoja trabajando siempre a máxima velocidad y evitando el material cortado anteriormente durante el movimiento de retorno.
- Detenga el motor, desenganche el arnés y coloque la máquina en el suelo antes de comenzar a juntar el material cortado.

### Para cortar el césped

- Asegúrese de que el hilo de la recortadora de césped esté paralelo al suelo cuando corte.



- No presione el cabezal de corte contra el suelo. Puede dañar el suelo y el producto.
- No permita que el cabezal de corte toque el suelo continuamente, ya que esto puede causar daños al cabezal de corte.
- Utilice una aceleración máxima cuando mueva el producto de lado a lado para recortar el césped.



Asegúrese de que el hilo de la recortadora de césped esté paralelo al suelo.

### Para barrer el césped

El flujo de aire del hilo giratorio de la recortadora puede usarse para eliminar el césped cortado de una zona.

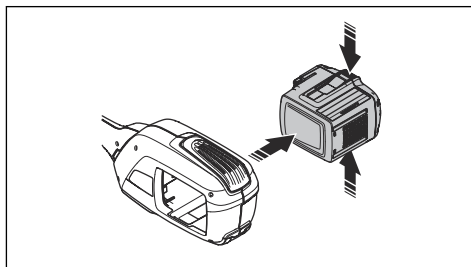
- Mantenga el cabezal de corte y el hilo paralelos al suelo y por encima del suelo.
- Acelere al máximo.
- Mueva el cabezal de corte de lado a lado y barra la hierba.



**ADVERTENCIA:** Limpie la cubierta del cabezal de corte cada vez que monte el nuevo hilo de la recortadora para evitar

desestabilizaciones y vibraciones en los manillares. También realice una comprobación de las demás piezas del cabezal de corte y límpielo si es necesario.

3. Pulse los botones de liberación de la batería y retírela.



## Para detener la máquina

1. Suelte el gatillo de alimentación o el bloqueo del gatillo de alimentación.
2. Pulse el botón de arranque/detención hasta que se apague el LED verde.

## Mantenimiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Antes de realizar el mantenimiento, debe leer y entender el capítulo de seguridad.

La siguiente es una lista de pasos de mantenimiento que se deben realizar en el producto. Consulte *Mantenimiento en la página 31* para obtener más información.

### Programa de mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Retire la batería antes de realizar mantenimiento.

| Mantenimiento  | Diario | Una vez por semana | Una vez al mes |
|--|--------|--------------------|----------------|
| Limpie las piezas externas del producto con un paño seco. No utilice agua.   | X      |                    |                |
| Verifique que el botón de arranque y de detención funcione correctamente y no esté dañado.   | X      |                    |                |
| Asegúrese de que el gatillo de alimentación y el bloqueo del gatillo de alimentación funcionen correctamente en términos de seguridad. | X      |                    |                |
| Asegúrese de que todos los controles funcionen y no estén dañados.   | X      |                    |                |
| Mantenga los mangos secos, limpios y sin grasa ni aceite.  | X      |                    |                |
| Asegúrese de que el equipo de corte no esté dañado. Reemplace el equipo de corte si está dañado.                                       | X      |                    |                |
| Asegúrese de que la protección del equipo de corte no esté dañada. Reemplace la protección del equipo de corte si está dañada.         | X      |                    |                |
| Asegúrese de que las tuercas y los tornillos estén apretados.  | X      |                    |                |
| Asegúrese de que los botones de liberación de la batería funcionen y que fijen la batería al producto.                                 | X      |                    |                |
| Asegúrese de que el cargador de la batería no esté dañado y funcione correctamente.  | X      |                    |                |
| Asegúrese de que la batería no esté dañada.  | X      |                    |                |
| Asegúrese de que la batería esté cargada.  | X      |                    |                |

| Mantenimiento   | Diario | Una vez por semana | Una vez al mes |
|---|--------|--------------------|----------------|
| Asegúrese de que el cargador de la batería no esté dañado.  | X      |                    |                |
| Examine todos los cables, los acoplamientos y las conexiones. Asegúrese de que no estén dañados y que no tengan indicios de suciedad.             |        | X                  |                |
| Realice una comprobación de las conexiones entre la batería y el producto. Examine también la conexión entre la batería y el cargador de batería. |        |                    | X              |

## Para examinar la batería y el cargador de la batería

1. Examine la batería en busca de daños, tales como grietas.
2. Examine el cargador de la batería en busca de daños, tales como grietas.
3. Asegúrese de que el cable de conexión del cargador de la batería esté intacto y que no tenga roturas.

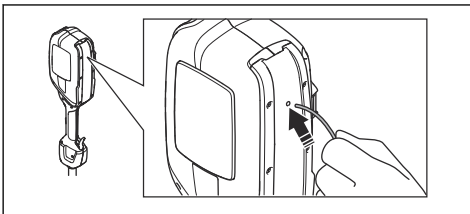
## Para limpiar el producto, la batería y el cargador de batería

1. Limpie el producto con un paño seco después del uso.
2. Limpie la batería y el cargador de la batería con un paño seco. Mantenga limpios los rieles de guía de la batería.
3. Asegúrese de que las terminales en la batería y en el cargador de la batería estén secos antes de que la batería se coloque en el cargador de la batería o en el producto.

## Comprobación del hilo de la recortadora

Utilice únicamente el hilo recomendado para la recortadora. Consulte la imagen en las últimas páginas del manual.

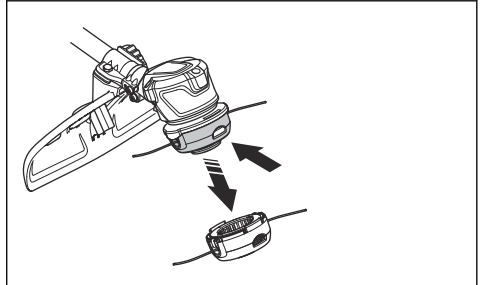
1. Coloque el hilo en el agujero de la cubierta del producto para asegurarse de que se siguen las recomendaciones.



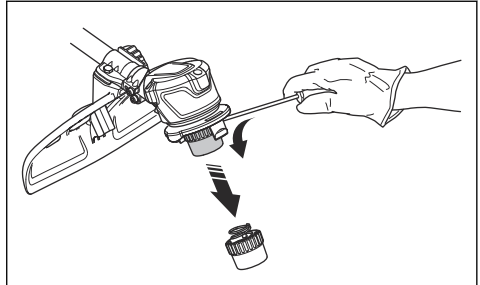
## Reemplazo del cabezal de corte

**Tenga en cuenta:** Para prolongar la duración del hilo, puede remojarlo en agua durante un par de días antes de ajustarlo. Esto hará que el hilo sea más resistente.

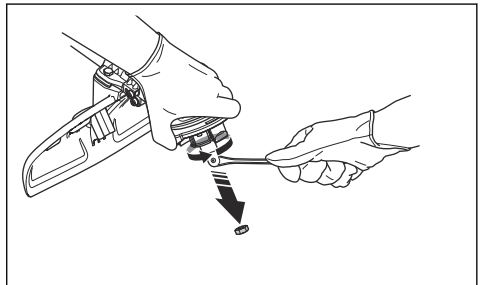
1. Utilice los sujetadores a presión del cabezal de corte para retirar el cabezal de corte y el hilo de la recortadora.



2. Desmonte el conjunto del conducto del hilo.



3. Retire la tuerca que sujeta el cabezal de corte y el disco de arrastre.



4. Reemplace el cabezal de corte.
5. Instale la tuerca.
6. Instale el montaje del conducto del hilo.



7. Instale el cabezal de corte.

## Solución de problemas

### Teclado

| Pantalla LED                                   | Posibles fallas   | Posible medida  |
|--|---|---|
| Parpadeo del indicador LED verde de activación | Voltaje de batería bajo.  | Cargue la batería.  |
| Parpadeo del indicador LED rojo de error       | Sobrecarga.   | El equipo de corte se ha atascado. Desactive el producto. Extraiga la batería. Limpie el equipo de corte de materiales no deseados. |
|  | Variación de temperatura.   | Deje que el producto se enfríe.   |
|  | El gatillo de alimentación y el botón de activación se presionan al mismo tiempo. | Suelte el gatillo de alimentación para activar el producto.   |
| El producto no arranca                         | Suciedad en los conectores de la batería.   | Limpie los conectores de la batería con aire comprimido o con un cepillo de cerdas suaves.  |
| El LED de error está encendido con luz roja    | El producto necesita mantenimiento.   | Póngase en contacto con su taller de servicio.  |

### Batería

| Pantalla LED                                   | Posibles fallas                               | Posible medida   |
|--|---|--|
| Parpadeo del indicador LED verde de activación | Voltaje de batería bajo.                      | Cargue la batería.   |
| Parpadeo de error de la luz LED                | Variación de temperatura.                     | Utilice la batería en ambientes donde la temperatura esté entre los -10°C (14 °F) and 40°C (104°F).                        |
|  | Sobretensión.                                 | Compruebe que el voltaje de la red de electricidad corresponda al establecido en la placa de características del producto. |
|  |   | Quite la batería del cargador de la batería.   |
| El LED de error está encendido                 | La diferencia de la celda es demasiada (1 V). | Póngase en contacto con su taller de servicio.   |

## Cargador de batería

| Pantalla LED                     | Posibles fallas           | Posible medida   |
|----------------------------------|---------------------------|--|
| El LED de error está parpadeando | Variación de temperatura. | Utilice la batería en ambientes donde la temperatura esté entre los -10°C (14 °F) and 40°C (104°F).  |
|                                  | Sobretensión              | Compruebe que el voltaje de la red de electricidad corresponda al establecido en la placa de características del producto.<br>Quite la batería del cargador de la batería. |
| El LED de error está encendido   |                           | Póngase en contacto con su taller de servicio.   |

---

## Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

---

### Transporte y almacenamiento

- Las baterías de iones de litio proporcionadas siguen los requisitos de la Legislación de productos peligrosos.
  - Siga el requisito especial sobre el embalaje y las etiquetas para transportes comerciales, incluso por terceros y transportistas.
  - Comuníquese con una persona con capacitación especial sobre materiales peligrosos antes de enviar el producto. Siga todas las normas nacionales aplicables.
  - Utilice cinta sobre los contactos abiertos cuando coloque la batería en un paquete. Coloque firmemente la batería en el paquete para evitar el movimiento.
  - Retire la batería para almacenarla o transportarla.
  - Coloque la batería y el cargador de la batería en un lugar seco, donde no haya humedad ni heladas.
  - No mantenga la batería en un área donde pueda generarse electricidad estática. No mantenga la batería en una caja metálica.
  - Coloque la unidad de batería en un almacenamiento donde la temperatura oscile entre 5 °C (41 °F) y 25 °C (77 °F), lejos de la luz solar directa.
  - Coloque el cargador de la batería en un almacenamiento donde la temperatura esté entre los 5 °C (41 °F) y 45 °C (113 °F), lejos de la luz solar directa.
- Cargue la batería de un 30 % a un 50 % antes de almacenarla durante períodos prolongados.
  - Almacene el cargador de la batería en un espacio cerrado y seco.
  - Mantenga la batería lejos del cargador de la batería durante el almacenamiento. No permita que niños y otras personas sin autorización toquen el equipo. Mantenga el equipo en un espacio que pueda cerrar.
  - Limpie el producto y realice un mantenimiento total antes de almacenarlo durante un período prolongado.
  - Utilice protección para transportes en el producto para evitar lesiones o daños en el producto durante su transporte y almacenamiento.
  - Fije el producto de manera segura durante el transporte.

### Eliminación de la batería, el cargador de la batería y el producto

Los símbolos que aparecen en el producto o en el paquete del producto indican que los componentes no constituyen residuos domésticos. Recíclalo en una planta de reciclaje para equipo eléctrico y electrónico. Esto ayuda a evitar daños al medioambiente y a las personas.

Póngase en contacto con las autoridades locales, de residuos domésticos o con su distribuidor para obtener más información sobre cómo reciclar el producto.

## Datos técnicos

### Datos técnicos

|   |                             |
|---|-----------------------------|
|   | <b>BTR250PL</b>             |
| <b>Motor</b>  |                             |
| Tipo de motor   | BLDC (sin escobillas), 36 V |
| Velocidad de eje de salida, rpm   | 5500                        |
| Ancho de corte, mm/pulg.  | 400/15,7                    |
| <b>Peso</b>   |                             |
| Peso sin la batería, kg/lb  | 2,9/6,4                     |
| <b>Emisiones sonoras</b>  |                             |
| Nivel de potencia acústica, medido en dB (A)  | 92                          |
| Nivel de potencia acústica, $L_{WA}$ dB (A) garantizada   | 96                          |
| <b>Niveles de ruido<sup>3</sup></b>   |                             |
| Nivel de presión acústica equivalente en el oído del operador, medido según las normas EN ISO 60335-2-91 e ISO 22868, dB (A): | 76                          |
| <b>Niveles de vibración<sup>4</sup></b>   |                             |
| Niveles de vibración en los mangos, medidos según la norma ISO 22867, $m/s^2$   | 1,2/0,7                     |

### Baterías aprobadas

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| <b>Batería</b>              | <b>BLI200ZR</b> |
| Tipo                        | iones de litio  |
| Capacidad de la batería, Ah | 5,2             |
| Voltaje nominal, V          | 36              |
| Peso, kg (lb)               | 1,3 (2,9)       |

### Cargadores de batería aprobados

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| <b>Cargador de batería</b> | <b>QC330ZR</b> |
| Voltaje de entrada, V      | 100-240        |

<sup>3</sup> Los datos registrados para el nivel de presión acústica equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 3 dB (A).

<sup>4</sup> Los datos informados en cuanto al nivel de vibración tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 1,5  $m/s^2$ .

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| <b>Cargador de batería</b> | <b>QC330ZR</b> |
| Frecuencia, Hz             | 50-60          |
| Potencia, W                | 330            |

---

## Accesorios

---

### Accesorios aprobados

| <b>Accesorios aprobados</b>  | <b>Tipo</b>           | <b>Protección del equipo de corte, art. nro.</b> |
|------------------------------|-----------------------|--|
| Cabezal de corte             | T25B (hilo de Ø 2 mm) | 577 01 83-03                                     |
| Protección de la recortadora | -                     | 590 55 68-01                                     |

# Table des matières

|                     |    |  |    |
|---------------------|----|--|----|
| Introduction.....   | 37 | Dépannage.....                               | 50 |
| Sécurité.....       | 38 | Transport, entreposage et mise au rebut..... | 52 |
| Montage.....        | 45 | Données techniques.....                      | 52 |
| Fonctionnement..... | 46 | Accessoires.....                             | 53 |
| Entretien.....      | 49 |  |    |

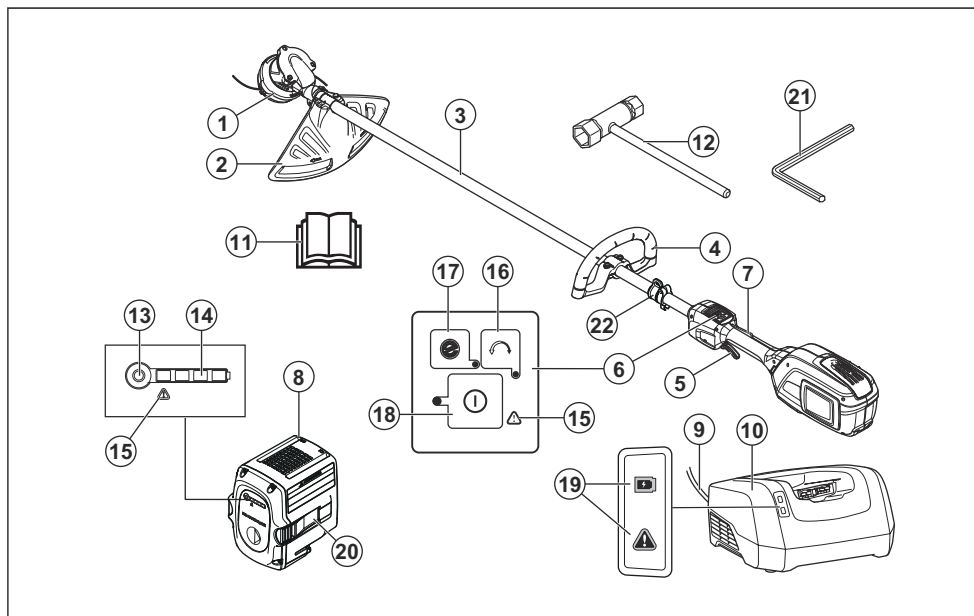
## Introduction

### Utilisation prévue

Le produit peut être utilisé avec une tête de coupe pour couper l'herbe. Ne pas utiliser le produit pour des tâches autres que la coupe d'herbe.

**Remarque :** Des réglementations nationales ou locales peuvent réglementer l'utilisation. Respecter les réglementations en vigueur.

### Présentation de l'appareil



1. Tête de coupe
2. Dispositif de protection de l'outil de coupe
3. Arbre
4. Guidon-boucle
5. Gâchette
6. Clavier
7. Mécanisme de verrouillage de la gâchette
8. Batterie
9. Cordon d'alimentation
10. Chargeur de batterie
11. Manuel d'utilisation
12. Clé à douille
13. Bouton indicateur de la batterie
14. État de la batterie
15. Indicateur d'avertissement (témoin d'erreur)
16. Bouton de réglage du sens de rotation
17. Bouton SavE
18. Bouton de marche/arrêt
19. Témoin de marche et d'avertissement (témoin d'erreur)

- 20. Boutons de déverrouillage de la batterie
- 21. Clé hexagonale de 4 mm
- 22. Œillet

## Symboles figurant sur l'appareil



**AVERTISSEMENT!** Cet appareil peut être dangereux! S'il est utilisé de manière insouciante ou non appropriée, cela pourrait causer des blessures graves voire mortelles pour l'utilisateur ou pour d'autres personnes. Il est extrêmement important de lire et de comprendre le contenu du manuel d'utilisation. Lire attentivement le manuel d'utilisation et veiller à bien comprendre les instructions avant d'utiliser l'appareil.



Utiliser un dispositif de protection homologué pour les oreilles. Utiliser un dispositif de protection homologué pour les yeux.



Vitesse de rotation maximale de l'arbre de sortie.



Utiliser des gants de protection homologués.



Utiliser des bottes antidérapantes robustes.



L'appareil peut projeter des objets, ce qui peut causer des blessures.



Tenir les personnes et les animaux à une distance minimale de quinze mètres pendant l'utilisation de l'appareil.



Utiliser uniquement un fil de coupe flexible. Ne pas utiliser des éléments de coupe en métal.



Il existe un risque de rebond si l'outil de coupe touche un objet qu'il ne coupe pas



Les flèches indiquent la limite de position du guidon.



Protéger l'appareil de l'eau et de la pluie.

— — — Courant continu.

## Proposition 65

**⚠ ATTENTION!**

Ce produit contient ou émet un produit chimique qui, d'après l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction.

## Fabricant

Husqvarna AB  
Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500

## Responsabilité concernant le produit

Comme indiqué dans les lois en vigueur sur la responsabilité concernant les produits, nous ne serons pas tenus responsables des dommages que notre produit causerait dans les situations suivantes :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

## Sécurité

### Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.



**AVERTISSEMENT :** Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



**MISE EN GARDE** : Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

**Remarque** : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT** : Lire toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions et consignes peut provoquer une électrocution, un incendie et des blessures graves.

### Lire toutes les instructions



**AVERTISSEMENT** : Lors de l'utilisation d'appareils de jardinage électriques, toujours respecter les règles de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, dont les règles suivantes :

### Consignes générales de sécurité relatives aux outils électriques



**AVERTISSEMENT** : Lire toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions et consignes peut provoquer une électrocution, un incendie et des blessures graves.

**Remarque** : **Conserver ces instructions et consignes pour consultation ultérieure.** Dans les avertissements, le terme « outil électrique » fait référence à votre appareil électrique branché sur le secteur ou alimenté par batterie (sans fil).

### Vérification avant l'utilisation

- Toujours retirer la batterie afin d'éviter le démarrage accidentel de l'appareil. Toujours retirer la batterie avant toute opération d'entretien de l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil ou après tout impact, vérifier s'il y a des signes éventuels d'usure ou de dommages et procéder aux réparations nécessaires.
- Inspecter l'aire de travail. Retirer tous les objets mobiles tels que les pierres, le verre cassé, les clous, les fils de fer, les cordes, etc., qui pourraient

être projetés ou s'enrouler autour de l'outil de coupe ou de son dispositif de protection.

- Inspecter le moteur à la recherche de saletés et de fissures. Nettoyer les herbes et les feuilles présentes sur le moteur à l'aide d'une brosse. Au besoin, porter des gants.
- S'assurer que la tête de coupe est correctement fixée.
- Vérifier que l'appareil est en parfait état de marche. Vérifier le serrage de l'ensemble des écrous et des vis.
- Inspecter la tête de coupe et le dispositif de protection à la recherche de dommages et de fissures. Remplacer la tête de coupe ou le dispositif de protection si l'un ou l'autre a reçu des coups ou est fissuré. Toujours utiliser le dispositif de protection recommandé pour l'outil de coupe utilisé. Se reporter aux caractéristiques techniques.
- L'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'aucune personne ou aucun animal ne s'approche à moins de quinze mètres pendant le fonctionnement. Lorsque plusieurs opérateurs travaillent dans la même zone, la distance de sécurité doit être d'au moins quinze mètres.
- Effectuer une inspection générale de l'appareil avant de l'utiliser. Consulter le calendrier d'entretien.
- L'utilisation de l'appareil peut être soumise à des réglementations nationales ou locales. Respecter les réglementations en vigueur.

### Sécurité personnelle

- L'outil de coupe ne s'immobilise pas immédiatement quand le moteur est coupé.
- L'appareil est conçu uniquement pour la coupe.
- Tenir toute personne à distance.
- **Lors de l'utilisation d'un outil électrique, toujours demeurer attentif et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut causer de graves blessures.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu une formation concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec les appareils.
- Ne jamais laisser des enfants ni des personnes n'ayant pas été formées à l'utilisation de l'appareil ou de sa batterie utiliser ou entretenir l'appareil. La réglementation locale peut fixer l'âge minimal de l'utilisateur.
- Remiser l'appareil dans une zone verrouillable, de façon à le mettre hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

- Tenir les mains et les pieds éloignés en tout temps de la zone de coupe, et plus particulièrement lors du démarrage du moteur.
- **S'habiller de façon appropriée. Ne jamais porter des vêtements amples ou des bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- Porter un équipement de protection personnelle. Consulter les instructions fournies sous la rubrique « Équipement de protection personnelle ».
- Toujours porter un masque antipoussière en cas d'utilisation de l'appareil en milieu poussiéreux.
- Couper le moteur quand l'appareil doit être déplacé. Toujours retirer la batterie avant de passer l'appareil à une autre personne.
- Garder en tête que c'est vous, l'opérateur, qui êtes responsable de protéger les personnes et leurs biens de tout accident ou danger.

### Utilisation et entretien des outils électriques

- Les seuls accessoires qui peuvent être utilisés avec cet appareil sont les outils de coupe recommandés dans les données techniques.
- Ne jamais utiliser un appareil qui a été modifié de quelque manière que ce soit par rapport aux spécifications d'origine. Ne jamais utiliser l'appareil près de matériaux explosifs ou inflammables.
- Ne jamais utiliser un appareil défectueux. Effectuer les vérifications de sécurité, de maintenance et d'entretien conformément aux instructions fournies dans ce manuel. Certaines mesures de maintenance et d'entretien doivent être effectuées par des spécialistes formés et qualifiés. Voir les instructions à la section Entretien.
- Utiliser des pièces de rechange d'origine.
- Toujours s'assurer de l'absence de débris dans les orifices de ventilation.
- Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- Tous les couvercles, dispositifs de protection et poignées doivent être montés avant le démarrage.
- Utiliser l'appareil quand il fait jour ou sous un éclairage suffisant.
- Ne pas trop se pencher vers l'avant. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.
- Ne pas soumettre l'appareil à une contrainte. L'appareil produit de meilleurs résultats et le travail est effectué de façon plus sécuritaire s'il tourne au régime pour lequel il a été conçu.
- Ne jamais utiliser l'appareil par mauvais temps, par exemple dans le brouillard, sous la pluie ou dans des endroits humides ou fortement venteux, en cas de froid intense ou en présence d'un risque de foudre, etc. L'appareil peut surchauffer par temps très chaud.
- Si l'appareil commence à vibrer de manière anormale, l'arrêter et retirer la batterie.

- Prévenir les démarrages accidentels. Ne pas laisser le doigt sur la gâchette lors du transport de l'appareil.
- Ranger l'appareil à l'intérieur quand il n'est pas utilisé.
- Toujours marcher, ne jamais courir.

### Toujours faire preuve de bon sens.

Il n'est pas possible de couvrir toutes les situations imaginables qui pourraient se produire. Toujours faire preuve d'attention et de bon sens. Éviter toutes les situations qui vous semblent difficiles. En cas d'incertitude au sujet des procédures d'utilisation après avoir lu ces instructions, consulter un expert avant de continuer.



**AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser des enfants utiliser l'appareil ou se tenir à proximité de celui-ci. L'appareil étant facile à démarrer, les enfants peuvent le faire démarrer s'ils sont laissés sans surveillance. Cela peut entraîner un risque de blessure grave. Par conséquent, débrancher la batterie lorsque l'appareil n'est pas sous surveillance.

### Consignes générales de sécurité



**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Ce produit est un outil dangereux s'il est utilisé de façon insouciante ou inappropriée. Cet outil peut causer des blessures graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes.
- Ne pas utiliser l'outil si des modifications contraires à ses caractéristiques initiales y ont été apportées. Ne pas modifier une partie de l'outil sans l'approbation du fabricant. Utiliser seulement des pièces homologuées par le fabricant. Des blessures graves ou mortelles peuvent résulter d'un entretien non adéquat.
- Vérifier le produit avant son utilisation. Voir *Dispositifs de sécurité sur l'outil à la page 43 et Entretien à la page 49*. Ne pas utiliser l'outil s'il est défectueux. Effectuer les vérifications de sécurité, de maintenance et d'entretien conformément aux instructions fournies dans ce manuel.
- Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil. Ne jamais laisser des enfants ni des personnes n'ayant pas été formées à l'utilisation de l'outil ou de sa batterie utiliser ou entretenir l'outil.
- Garder le produit dans un endroit verrouillé hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

**Remarque :** La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.



## Consignes de sécurité pour l'utilisation



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

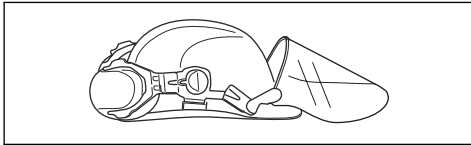
- Il est recommandé de consulter un expert en cas de doute. Communiquer avec votre concessionnaire ou votre atelier d'entretien. Éviter toutes les utilisations qui vous semblent difficiles.
- Ne jamais utiliser l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool, de médicaments ou de toute substance qui pourrait affecter la vision, l'attention, la coordination des gestes ou le jugement.
- Ne jamais utiliser l'appareil par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard, de pluie, de vent violent, de froid intense, etc. La chaleur extrême peut entraîner une surchauffe de l'appareil.
- Un outil de coupe inadéquat peut accroître le risque d'accident.
- Ne pas laisser des enfants utiliser l'appareil ou se tenir à proximité de celui-ci. L'appareil étant facile à démarrer, les enfants peuvent le faire démarrer s'ils sont laissés sans surveillance. Cela peut entraîner un risque de blessure grave. Débrancher la batterie lorsque l'appareil n'est pas sous surveillance.
- S'assurer qu'aucune personne ni aucun animal ne s'approche à moins de quinze mètres pendant le travail. Lorsque plusieurs opérateurs travaillent dans la même zone, la distance de sécurité doit être d'au moins quinze mètres. Le non-respect de cette directive peut entraîner de graves blessures. Arrêter l'appareil immédiatement si une personne s'approche. Ne jamais entamer un mouvement de balancement avec l'appareil sans d'abord jeter un coup d'œil derrière pour s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de sécurité.
- S'assurer qu'aucune personne ni aucun animal ou objet ne gêne le contrôle de l'appareil ou n'entre en contact avec l'outil de coupe ou des objets projetés par l'outil de coupe. Ne pas utiliser l'appareil s'il est impossible d'appeler de l'aide en cas d'accident.
- Toujours inspecter l'aire de travail. Retirer tous les objets mobiles tels que les pierres, le verre cassé, les clous, les fils de fer, les cordes, etc. qui pourraient être projetés ou s'enrouler autour de l'outil de coupe.
- S'assurer qu'il est possible de se déplacer et de se tenir debout en toute sécurité. Repérer les obstacles éventuels (racines, roches, fossés, etc.) en cas de déplacement imprévu. Faire très attention lors du travail sur une pente.
- Se tenir bien campé et en parfait équilibre. Ne pas trop se pencher vers l'avant.
- Mettre l'appareil hors tension avant de passer à une autre zone.
- Ne jamais déposer l'appareil sans le mettre hors tension et retirer la batterie. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est sous tension.
- Retirer la batterie avant de passer l'appareil à une autre personne.
- S'assurer qu'aucun vêtement ni aucune partie du corps n'entre en contact avec l'outil de coupe lorsque l'appareil est sous tension. Tenir l'appareil sous le niveau de la taille.
- Si un objet se bloque dans l'outil de coupe alors que l'appareil est utilisé, arrêter l'appareil et le mettre hors tension. Vérifier que l'outil de coupe s'est immobilisé. Retirer la batterie avant de nettoyer, inspecter ou réparer l'appareil ou l'outil de coupe.
- Lors de la mise hors tension de l'appareil, garder les mains et les pieds à l'écart de l'outil de coupe jusqu'à l'immobilisation de celui-ci.
- Prendre garde aux éclats de bois qui peuvent être projetés lors de la coupe. Ne pas couper trop près du sol, des pierres ou d'autres objets pourraient d'être projetés.
- Faire preuve de prudence à l'égard des projections d'objets. Toujours porter des lunettes de protection homologuées. Ne jamais se pencher au-dessus du dispositif de protection de l'outil de coupe. Des pierres, des débris, etc. peuvent être projetés dans vos yeux, ce qui peut causer la cécité ou des blessures graves.
- Quand un dispositif de protection pour les oreilles est utilisé, rester attentif aux appels ou cris d'avertissement. Toujours retirer le dispositif de protection pour les oreilles dès que l'appareil s'arrête.
- Ne jamais travailler debout sur une échelle, un tabouret ou un autre dispositif surélevé qui n'est pas solidement fixé.
- Si une vibration inhabituelle survient, dérouler le fil pour qu'il soit à la bonne longueur et que la vibration cesse.
- Une surexposition aux vibrations peut entraîner des problèmes circulatoires ou des troubles nerveux, en particulier chez les personnes ayant des troubles circulatoires. Parler à un médecin en cas de symptômes liés à une surexposition aux vibrations. Voici certains de ces symptômes : engourdissement, perte de sensibilité, fourmillement, picotement, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification de l'épiderme. Ces symptômes apparaissent habituellement aux doigts, aux mains et aux poignets.
- Toujours tenir l'appareil des deux mains. Tenir l'appareil sur le côté droit du corps.
- Ne pas retirer l'herbe coupée ou laisser d'autres personnes retirer l'herbe coupée lorsque le moteur est en marche ou que l'outil de coupe tourne, car il peut en résulter des blessures graves.
- Toujours arrêter le moteur, retirer la batterie et s'assurer que l'outil de coupe ne tourne pas avant de retirer l'herbe enroulée autour de l'arbre ou coincée entre le dispositif de protection et l'outil de coupe.

## Équipement de protection personnelle

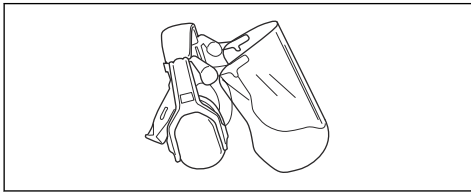


**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

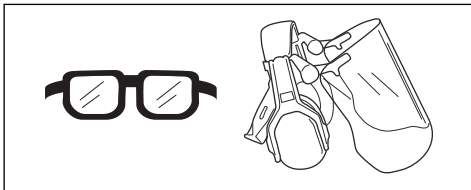
- Toujours utiliser un équipement de protection personnelle homologué lors de l'utilisation de l'appareil. Cet équipement de protection personnelle n'élimine pas complètement les risques de blessures, mais il peut en réduire la gravité en cas d'accident. Laisser le concessionnaire vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Porter un casque de protection en cas de risque de chute d'objets.



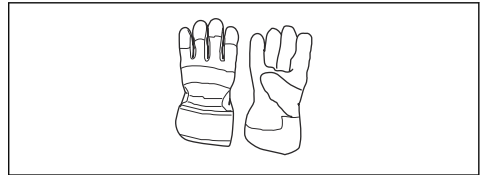
- Porter un dispositif de protection pour les oreilles homologué qui procure une réduction adéquate du bruit. L'exposition prolongée au bruit peut causer des lésions auditives permanentes.



- Utiliser un dispositif de protection homologué pour les yeux. Porter également des lunettes de protection homologuées en cas d'utilisation d'une visière. Les lunettes de protection homologuées doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1 aux États-Unis ou à la norme EN 166 dans les pays de l'Union européenne.



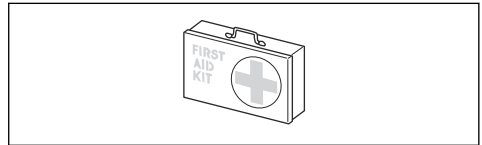
- Utiliser des gants au besoin, par exemple lors de la fixation, de l'examen ou du nettoyage de l'outil de coupe.



- Porter des bottes antidérapantes robustes.



- Utiliser des vêtements faits de tissus résistants. Toujours utiliser des pantalons longs et lourds et des manches longues. Ne pas porter des vêtements amples qui peuvent se prendre dans les broussailles et les branches. Ne pas porter des bijoux, des pantalons courts, des sandales et ne pas marcher pieds nus. Garder les cheveux au-dessus des épaules.
- Garder une trousse de premiers soins à portée de main.



## Outil de coupe



**AVERTISSEMENT** : Retirer la batterie et vérifier que l'outil de coupe est immobilisé avant de travailler sur toute partie de l'outil de coupe.



**AVERTISSEMENT** : Utiliser l'outil de coupe uniquement si tous les dispositifs de protection sont en place.

## Tête de coupe

- Toujours utiliser la tête de coupe et les outils de coupe recommandés. Voir *Accessoires à la page 53*. Utiliser également le fil de coupe recommandé. Voir au dos du manuel.
- Vérifier que le couteau monté sur le dispositif de protection n'est pas endommagé.
- Vérifier que le fil de coupe est enroulé serré et de manière égale autour du tambour afin de prévenir les vibrations dangereuses. Une longueur de fil différente peut produire des vibrations inutiles. Dérouler le fil de façon à obtenir la bonne longueur.

Pour augmenter la durée utile du fil, le tremper dans l'eau pendant quelques jours avant de le monter sur l'appareil. De cette façon, le fil sera plus résistant.

## Dispositifs de sécurité sur l'outil



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

Cette section décrit l'équipement de sécurité du produit, son but et la façon d'en effectuer les inspections et l'entretien afin de s'assurer qu'il fonctionne correctement. Voir les instructions à la section *Présentation de l'appareil* à la page 37 pour savoir où se trouvent ces pièces sur votre produit.

La durée de vie du produit peut être réduite et le risque d'accident peut augmenter si l'entretien de la machine n'est pas effectué correctement et si l'entretien ou les réparations ne sont pas effectués de façon professionnelle. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez communiquer avec votre concessionnaire le plus proche.



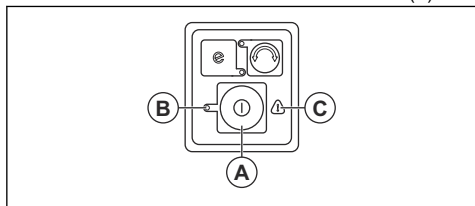
**AVERTISSEMENT** : N'utilisez jamais un produit dont les composants de sécurité sont défectueux. L'équipement de sécurité du produit doit être inspecté et entretenu selon les directives de la présente section. Si une inspection de la machine détecte une panne, communiquez avec un atelier spécialisé pour réparation.



**MISE EN GARDE** : Tous les travaux de réparation nécessitent une formation spéciale. Ceci concerne particulièrement l'équipement de sécurité de la machine. Si les contrôles suivants ne donnent pas un résultat positif, vous devez communiquer avec un atelier spécialisé. L'achat de l'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations qualifiés. Si le détaillant qui vous a vendu la machine n'est pas un centre de service agréé, demandez-lui l'adresse de l'atelier spécialisé le plus proche.

## Vérification du clavier

1. Maintenir enfoncé le bouton de marche/arrêt (A).

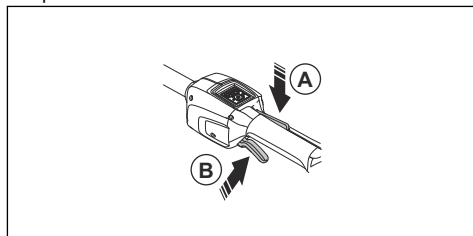


- a) Quand l'appareil est sous tension, le témoin (B) s'allume.
- b) Quand l'appareil est hors tension, le témoin (B) s'éteint.

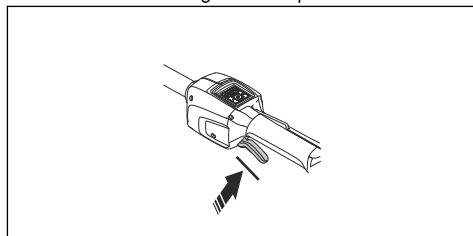
2. Se reporter à la section *Dépannage* à la page 50 si l'indicateur d'avertissement (C) s'allume ou clignote.

## Vérification du verrouillage de la gâchette

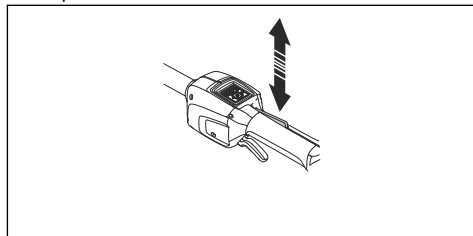
Le mécanisme de verrouillage de la gâchette empêche le fonctionnement accidentel de celle-ci. Une pression sur le bouton de verrouillage (A) libère la gâchette (B). Quand la poignée est relâchée, la gâchette et son mécanisme de verrouillage retournent à leur position initiale. Ce mouvement est actionné par des ressorts indépendants.



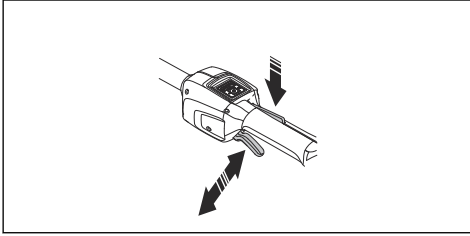
1. Vérifier que la gâchette est verrouillée quand le bouton de verrouillage est à sa position initiale.



2. Appuyer sur la gâchette et vérifier qu'elle retourne à sa position initiale une fois relâchée.



3. Vérifier que la gâchette et le bouton de verrouillage bougent librement et que le ressort de retour fonctionne correctement.



4. Mettre l'appareil sous tension. Voir *Mise sous tension de l'appareil à la page 47*.
5. Faire tourner le moteur à plein régime.
6. Relâcher la gâchette et vérifier que l'outil de coupe s'immobilise.

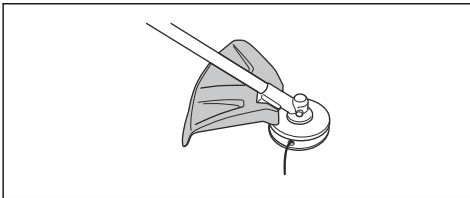
### Vérification du dispositif de protection de l'outil de coupe



**AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser un outil de coupe dépourvu du dispositif de protection homologué correctement fixé. Toujours utiliser le dispositif de protection recommandé pour l'outil de coupe utilisé. Voir *Accessoires à la page 53*. L'utilisation d'un dispositif de protection défectueux ou inapproprié peut causer des blessures graves.

Le dispositif de protection de l'outil de coupe arrête les objets projetés en direction de l'opérateur. Il empêche également de subir des blessures en cas de contact avec l'outil de coupe.

1. Couper le moteur.
2. Effectuer une inspection visuelle pour détecter d'éventuels dommages, par exemple des fissures.



3. Remplacer le dispositif de protection de l'outil de coupe s'il est endommagé.

### Sécurité en matière de batteries



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- N'utiliser que la batterie BLi200ZR. La batterie est un logiciel crypté.

- Utiliser la batterie BLi200ZR qui est rechargeable en tant que source d'alimentation pour les produits Redmax connexes seulement. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser la batterie en tant que source d'alimentation pour d'autres appareils.
- Risque de décharge électrique. Ne pas raccorder les bornes de la batterie à des clés, des pièces de monnaie, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- Ne pas utiliser des batteries non rechargeables.
- Ne pas placer d'objets dans les fentes de ventilation de la batterie.
- Maintenir la batterie à l'écart de la lumière du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut causer des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Garder la batterie à l'écart de la pluie et de l'humidité.
- Garder la batterie à l'écart des micro-ondes et des pressions élevées.
- Ne pas essayer de démonter ou de briser la batterie.
- S'il y a une fuite au niveau de la batterie, ne pas laisser le liquide toucher la peau ou les yeux. Si on touche le liquide, nettoyer la zone avec une grande quantité d'eau et de savon et consulter un médecin. Si le liquide entre en contact avec les yeux, ne pas les frotter; mais les rincer avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Utiliser la batterie dans une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (114 °F).
- Ne pas nettoyer la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Voir *Pour nettoyer le produit, la batterie et le chargeur de batterie à la page 50*.
- Ne pas utiliser une batterie défectueuse ou endommagée.
- Garder les piles dans le local de rangement, à l'écart des objets métalliques tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Maintenir la batterie à l'écart des enfants.

### Sécurité du chargeur de batteries



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Risque de choc électrique et de court-circuit si les consignes de sécurité ne sont pas suivies.
- Utiliser une prise secteur mise à la terre approuvée qui n'est pas endommagée.
- Ne pas utiliser d'autres chargeurs de batterie que ceux fournis pour votre produit. Utiliser uniquement des chargeurs QC330ZR lors du chargement des batteries de rechange BLi200ZR.
- Ne pas essayer de démonter le chargeur de batterie.
- Ne pas utiliser un chargeur de batterie défectueux ou endommagé.
- Ne pas soulever le chargeur de batterie au moyen du cordon d'alimentation. Pour débrancher le

- chargeur de batteries de la prise murale, tirer la fiche. Ne pas tirer le cordon d'alimentation.
- Tenir les câbles et les rallonges à l'abri de l'eau, de l'huile et des arrêtes coupantes. S'assurer que le câble n'est pas coincé entre les portes, les barrières ou quoique ce soit de semblable.
  - Ne pas utiliser le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de matériaux qui peuvent engendrer une corrosion. S'assurer que le chargeur de batterie n'est pas couvert. Débrancher la prise du chargeur de batterie en cas de fumée ou d'incendie.
  - Recharger la batterie seulement dans un endroit clos avec une bonne ventilation et à l'écart de la lumière. Ne pas charger la batterie à l'extérieur. Ne pas charger la batterie dans des conditions humides.
  - Utiliser le chargeur de batterie seulement lorsque la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F). Utiliser le chargeur dans un environnement bien ventilé, sec et exempt de poussières.
  - Ne pas placer d'objet dans les fentes de refroidissement du chargeur de batterie.
  - Ne pas raccorder les bornes du chargeur de batterie aux objets métalliques, car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
  - Utiliser des prises murales approuvées qui ne sont pas endommagées.

- Retirer la batterie avant d'effectuer l'entretien, de procéder à d'autres contrôles ou d'assembler le produit.
- L'opérateur ne doit effectuer que les travaux de réparation et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Se rendre dans le centre de service agréé pour les travaux de réparation ou d'entretien plus importants.
- Ne pas nettoyer la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Les détergents puissants peuvent endommager le plastique.
- En absence d'entretien, cela réduit la durée de vie du produit et augmente le risque d'accidents.
- Une formation spécifique est nécessaire pour tous les travaux d'entretien et de réparation, en particulier pour les dispositifs de sécurité sur le produit. Si toutes les vérifications indiquées dans ce manuel d'utilisation ne sont pas homologuées une fois l'entretien effectué, se rendre dans le centre de service. La disponibilité des réparations et des entretiens effectués de façon professionnelle est garantie pour votre produit.
- Utiliser des pièces de rechange d'origine.

## Consignes de sécurité pour la maintenance



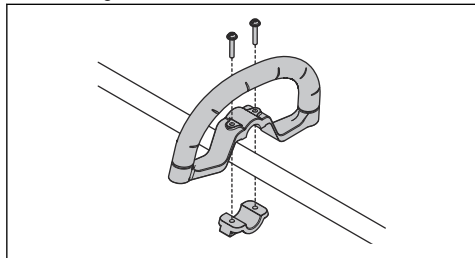
**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant de procéder à l'entretien du produit.

# CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## Montage

### Pose du guidon-boucle

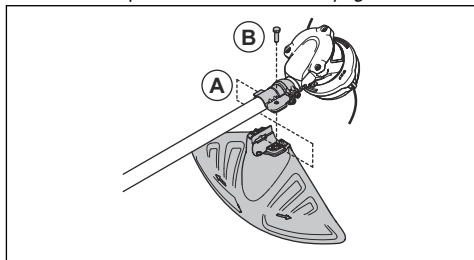
1. Fixer le guidon-boucle sur l'arbre entre les flèches.



2. Installer le support sur le côté opposé et passer les deux vis dans les trous du guidon-boucle.
3. Régler le guidon-boucle dans une position confortable.
4. Serrer les vis.

### Installation du dispositif de protection

1. Fixer le dispositif de protection approprié (A) selon la tête de coupe. Voir *Accessoires* à la page 53



2. Suspender le dispositif de protection sur le crochet de la plaque de support (A).
3. Plier le dispositif de protection autour de l'arbre et le fixer à l'aide du boulon (B) sur le côté opposé de l'arbre.

# Fonctionnement

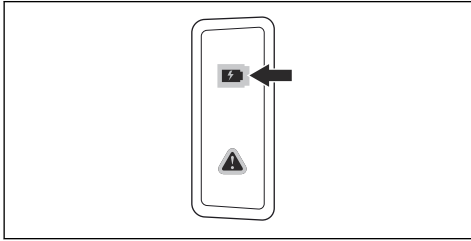
## Introduction



**AVERTISSEMENT** : Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant d'utiliser le produit.

## Pour brancher le chargeur de batterie

1. Brancher le chargeur de batterie à la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.
2. Placer la fiche dans une prise mise à la terre. La DEL du chargeur de batterie clignote en vert une fois.

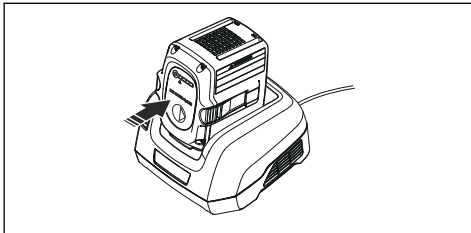


**Remarque** : La batterie ne se charge pas si sa température est supérieure à 50 °C (122 °F). Si la température est supérieure à 50 °C (122 °F), le chargeur de batterie refroidit la batterie.

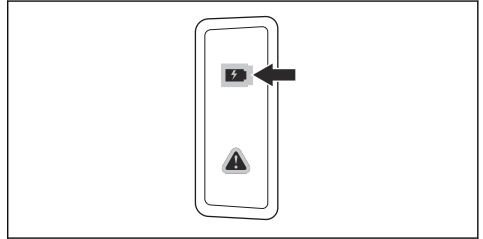
## Pour charger la batterie

**Remarque** : Charger la batterie avant de l'utiliser pour la première fois. Les batteries neuves sont chargées à 30 % seulement.

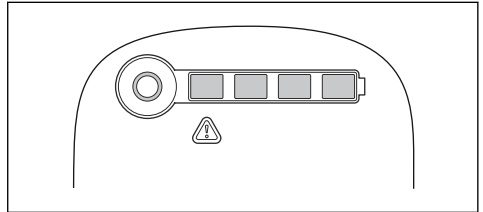
1. S'assurer que la batterie est sèche.
2. Insérer la batterie dans le chargeur de batterie.



3. Vérifier que le témoin vert de mise en charge sur le chargeur s'allume. Cela signifie que la batterie est correctement branchée dans le chargeur.



4. Quand tous les témoins de la batterie sont allumés, la batterie est chargée à bloc.



5. Pour débrancher le chargeur de la prise murale, tirer la fiche. Ne pas tirer le cordon d'alimentation.
6. Retirer la batterie du chargeur.

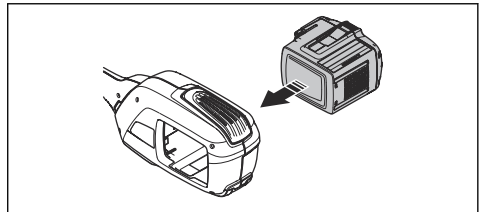
**Remarque** : Pour plus de renseignements, se reporter aux manuels de la batterie et du chargeur.

## Branchement de la batterie



**AVERTISSEMENT** : Utiliser uniquement la batterie d'origine BLI200ZR de l'appareil.

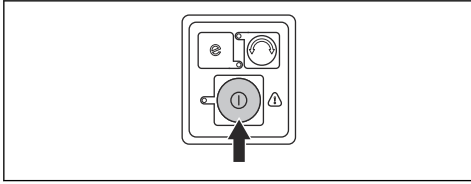
1. Vérifier que la batterie est chargée à bloc.
2. Glisser la batterie dans le porte-batterie de l'appareil. La batterie doit glisser facilement. Sinon, elle n'est pas installée correctement. Quand la batterie se bloque en position, un déclic se fait entendre.



3. Vérifier que la batterie est bien installée.

## Mise sous tension de l'appareil

1. Maintenir le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que le témoin vert s'allume.

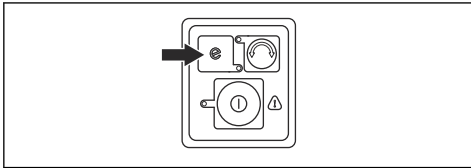


2. Utiliser le commutateur d'activation pour commander la vitesse.

## Utilisation de la fonction SavE

L'appareil est équipé d'une fonction SavE. Cette fonction permet de choisir une vitesse constante.

1. Maintenir la gâchette enfoncée à la vitesse de fonctionnement voulue.
2. Appuyer sur le bouton SavE pour régler la vitesse sélectionnée. Le témoin vert s'allume pour indiquer que la fonction est activée.

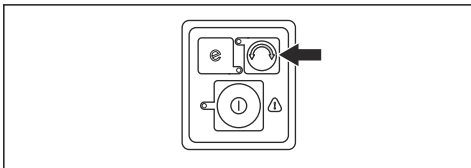


3. Appuyer de nouveau sur le bouton SavE pour désactiver la fonction.

## Changement du sens de rotation de la tête de coupe

Il est possible de changer le sens de rotation de la tête de coupe. Cela peut se faire alors que l'appareil tourne à plein régime ou alors qu'il est à l'arrêt. La tête de coupe tourne par défaut en sens horaire. Dans ce cas, le témoin vert est éteint.

1. Appuyer sur le bouton de réglage du sens de rotation pour activer la fonction. Un témoin vert s'allume pour indiquer que la tête de coupe tourne en sens antihoraire.



**Remarque :** Il est plus facile de dérouler le fil de coupe quand la tête de coupe tourne en sens horaire.

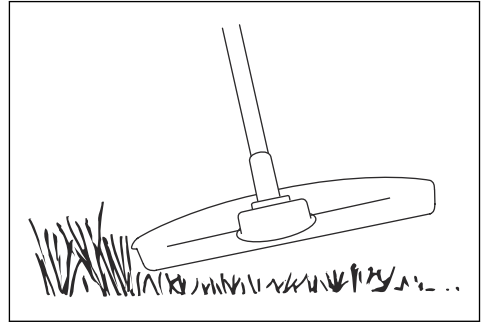
## Fonction d'arrêt automatique

L'outil est équipé d'une fonction d'arrêt qui met l'outil hors fonction quand il n'est pas utilisé. Le témoin vert de marche/arrêt s'éteint et l'outil se met hors tension après 45 secondes.

## Pour utiliser le produit

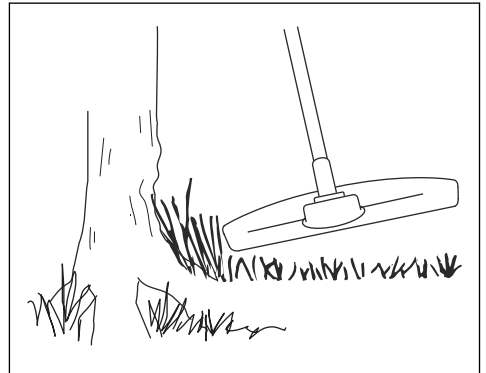
### Tonte du gazon

1. Tenir la tête de coupe tout juste au-dessus du sol, en l'inclinant.



Ne pas appuyer le fil coupe-herbe dans l'herbe.

2. Réduire la longueur du fil coupe-herbe de 10 à 12 cm (4 à 4,75 po) et réduire la vitesse du moteur pour réduire le risque de dommages aux plantes.
3. Utiliser 80 % de l'accélération lorsqu'on doit couper l'herbe à proximité d'objets.



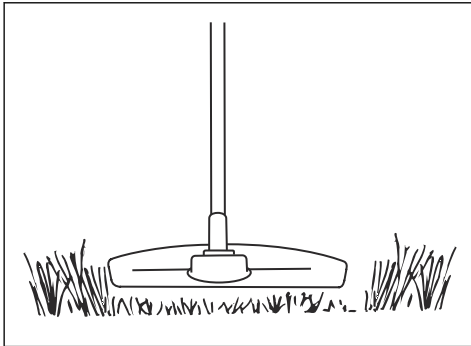
### Coupe de l'herbe au moyen d'une lame à herbe

1. Ne pas utiliser les lames et les couteaux à herbe pour les tiges ligneuses.
2. La lame à herbe s'utilise pour tous les types d'herbe haute ou épaisse.

3. Faucher l'herbe d'un mouvement de balancier latéral, le mouvement de la droite vers la gauche constituant la course aller et le mouvement de la gauche vers la droite la course de retour. Le côté gauche de la lame (entre la position 8 h et la position 12 h) effectue le travail de coupe.
4. Si on penche légèrement la lame vers la gauche pendant le désherbage, l'herbe coupée est disposée en bandes, ce qui facilite le ramassage, par exemple lors du ratissage.
5. Essayer d'adopter un rythme de travail régulier. Prendre une position stable, les pieds écartés. Faire un pas en avant après la course de retour et reprendre la même position stable.
6. Laisser le bol de garde au sol. Son rôle est de protéger la lame contre tout contact avec le sol.
7. Éviter que les matériaux s'enroulent autour de la lame en travaillant toujours à plein régime et en évitant de toucher le matériau végétal coupé lors de la course de retour.
8. Arrêter le moteur, ouvrir le harnais et poser la machine par terre avant de rassembler le matériau végétal coupé.

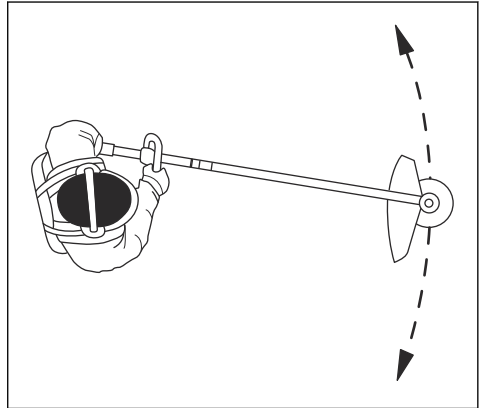
### Pour couper l'herbe

1. Pour effectuer une coupe, vérifier que le fil coupe-herbe est parallèle au sol.



2. Ne pas appuyer la tête de coupe sur le sol. Cela peut endommager le sol et le produit.
3. Ne pas laisser la tête de coupe toucher le sol en permanence; cela peut endommager la tête de coupe.

4. Faire tourner le moteur à plein régime lorsqu'on déplace le produit d'un côté à l'autre pour couper l'herbe.



Vérifier que le fil coupe-herbe est parallèle au sol.

### Pour balayer l'herbe

Le flux d'air du fil de coupe en rotation peut être utilisé pour retirer l'herbe coupée d'une zone.

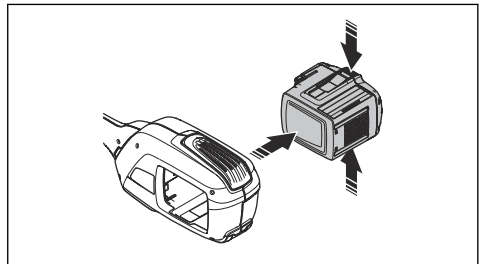
1. Maintenir la tête de coupe et son fil parallèle au sol et au-dessus du sol.
2. Faire tourner le moteur à plein régime.
3. Déplacer la tête de coupe d'un côté à l'autre et balayer l'herbe.



**AVERTISSEMENT :** Nettoyer le bouchon de la tête de désherbage chaque fois que s'effectue l'assemblage du nouveau fil de coupe afin d'éviter un déséquilibre et des vibrations dans les poignées. En outre, vérifier les autres parties de la tête de coupe et les nettoyer au besoin.

### Mise hors tension de l'appareil

1. Relâcher la gâchette ou son mécanisme de verrouillage.
2. Appuyer sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que le témoin vert s'éteigne.
3. Appuyer sur les boutons de déverrouillage de la batterie et retirer la batterie.





# Entretien

## Introduction

Voici les mesures d'entretien à effectuer sur l'appareil. Pour plus d'information, se reporter à *Entretien* à la page 49.



**AVERTISSEMENT** : Avant de procéder à l'entretien, lire et bien comprendre le chapitre sur la sécurité.

## Calendrier d'entretien



**AVERTISSEMENT** : Retirer la batterie avant de procéder à l'entretien.

| Entretien  | Quotidien | Hebdomadaire | Mensuel |
|--|-----------|--------------|---------|
| Nettoyer les pièces externes de l'appareil avec un chiffon sec. Ne pas utiliser d'eau.   | X         |              |         |
| Vérifier que le bouton de marche/arrêt n'est pas endommagé et qu'il fonctionne correctement.   | X         |              |         |
| Vérifier que la gâchette et son mécanisme de verrouillage fonctionnent correctement et de façon sécuritaire.                                 | X         |              |         |
| Vérifier que toutes les commandes fonctionnent et qu'elles ne sont pas endommagées.  | X         |              |         |
| Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.   | X         |              |         |
| Vérifier que l'outil de coupe n'est pas endommagé. Remplacer l'outil de coupe s'il est endommagé.  | X         |              |         |
| Vérifier que le dispositif de protection de l'outil de coupe n'est pas endommagé. Remplacer le dispositif de protection s'il est endommagé.  | X         |              |         |
| Vérifier que les vis et les écrous sont bien serrés.   | X         |              |         |
| Vérifier que les boutons de déverrouillage de la batterie fonctionnent et gardent la batterie bien fixée à l'appareil.                       | X         |              |         |
| Vérifier que le chargeur de batterie n'est pas endommagé et qu'il fonctionne correctement.   | X         |              |         |
| Vérifier que la batterie n'est pas endommagée.   | X         |              |         |
| Vérifier que la batterie est chargée.  | X         |              |         |
| Vérifier que le chargeur de batterie n'est pas endommagé.  | X         |              |         |
| Vérifier tous les câbles, raccords et connexions. S'assurer qu'ils sont en bon état et exempts de saletés.                                   |           | X            |         |
| Vérifier les points de connexion entre la batterie et l'appareil. Examiner également le point de connexion entre la batterie et le chargeur. |           |              | X       |

## Pour examiner la batterie et le chargeur de batterie

1. Examiner la batterie pour détecter des dommages éventuels, par exemple des fissures.
2. Examiner le chargeur de batterie pour détecter des dommages éventuels, par exemple des fissures.
3. S'assurer que le câble de connexion du chargeur de la batterie est en bon état et qu'il n'a subi aucun dommage.

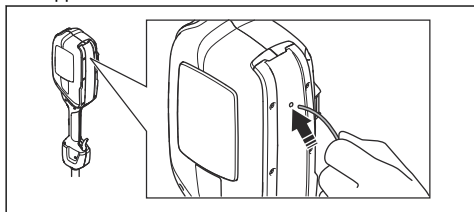
## Pour nettoyer le produit, la batterie et le chargeur de batterie.

1. Nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon sec après utilisation.
2. Nettoyer la batterie et chargeur de batterie à l'aide d'un chiffon sec. Garder les chemins de guidage de la batterie propres.
3. S'assurer que les bornes de la batterie et le chargeur de batterie sont propres avant de placer la batterie dans le chargeur de batterie ou sur le produit.

## Vérification du fil de coupe

Utiliser uniquement le fil de coupe recommandé. Voir l'illustration sur les dernières pages du manuel.

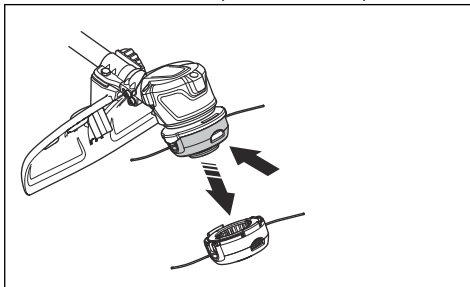
1. Insérer le fil dans le trou sur le couvercle de l'appareil.



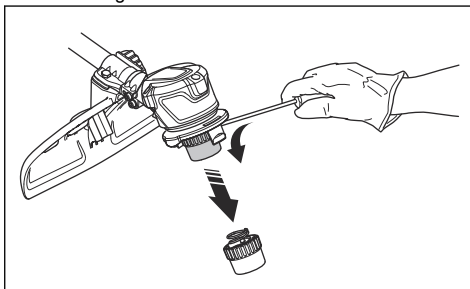
## Remplacement du fil de coupe

**Remarque :** Pour accroître la durée utile du fil, le tremper dans l'eau pendant quelques jours avant de l'installer sur l'appareil. De cette façon, le fil sera plus résistant.

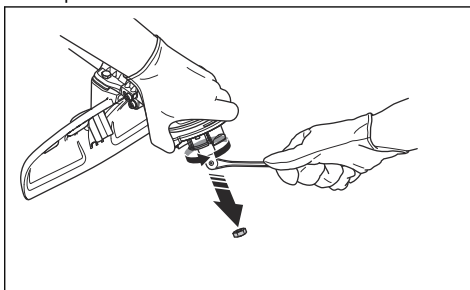
1. Enfoncer les agrafes à ressort sur la tête de coupe et retirer la tête de coupe et le fil de coupe.



2. Retirer la glissière.



3. Retirer l'écrou qui retient la tête de coupe et le disque d'entraînement.



4. Remplacement de la tête de coupe
5. Poser l'écrou.
6. Poser la glissière.
7. Installation de la tête de coupe

## Dépannage

### Clavier

| Affichage à DEL                   | Anomalies potentielles      | Action possible      |
|-----------------------------------|-----------------------------|----------------------|
| Le témoin vert de marche clignote | Tension de batterie faible. | Charger la batterie. |

| Affichage à DEL                     | Anomalies potentielles  | Action possible  |
|-------------------------------------|---|--|
| Le témoin d'erreur rouge clignote   | Surcharge.  | L'instrument de coupe est coincé. Mettre l'outil hors tension. Retirer la batterie. Dégager les matériaux indésirables de l'instrument de coupe. |
|                                     | Écart de température.   | Laisser l'outil refroidir!   |
|                                     | Appuyer simultanément sur la gâchette et le bouton de marche. | Relâcher la gâchette et l'outil est en marche.   |
| L'outil ne démarre pas              | Il y a des impuretés dans les connecteurs de batterie.        | Nettoyer les connecteurs de batterie à l'air comprimé ou à l'aide d'une brosse douce.  |
| Le témoin d'erreur rouge est allumé | L'outil doit faire l'objet d'un entretien.                    | Communiquer avec un service d'entretien.   |

## Batterie

| Affichage à DEL                   | Anomalies potentielles                           | Action possible  |
|-----------------------------------|--|--|
| Le témoin vert de marche clignote | Tension de batterie faible.                      | Charger la batterie.   |
| Le témoin d'erreur clignote       | Écart de température.                            | Utiliser la batterie dans un endroit où la température se situe entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).  |
|                                   | Surtension.                                      | Vérifier que la tension secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.<br>Retirer la batterie du chargeur de batterie. |
| Le témoin d'erreur s'allume       | L'écart entre les cellules est trop élevé (1 V). | Communiquer avec un service d'entretien.   |

## Chargeur de batterie

| Affichage à DEL             | Anomalies potentielles | Action possible  |
|-----------------------------|------------------------|--|
| Le témoin d'erreur clignote | Écart de température.  | Utiliser la batterie dans un endroit où la température se situe entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).  |
|                             | Surtension             | Vérifier que la tension secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.<br>Retirer la batterie du chargeur de batterie. |
| Le témoin d'erreur s'allume |                        | Communiquer avec un agent d'entretien.   |

---

## Transport, entreposage et mise au rebut

---

### Transport et entreposage

- Les batteries au lithium-ion fournies respectent les exigences de la loi sur les produits dangereux.
- Respecter l'exigence spéciale relative à l'emballage et aux étiquettes pour les transports commerciaux, y compris par des tiers et des transitaires.
- Communiquer avec une personne ayant une formation spéciale en matière de composés dangereux avant d'envoyer le produit. Respecter tous les règlements nationaux applicables.
- Utiliser du ruban adhésif sur des contacts ouverts lorsque vous emballez la batterie. Placer la batterie dans un emballage hermétique pour éviter tout mouvement.
- Déposer la batterie à des fins de remisage ou de transport.
- Placer la batterie et le chargeur de batterie dans un espace sec et exempt d'humidité et de gel.
- Ne pas maintenir la batterie dans une zone où l'électricité statique peut se développer. Ne pas entreposer la batterie dans une boîte métallique.
- Entreposer la batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 25 °C (77 °F) et à l'écart des rayons directs du soleil.
- Entreposer le chargeur de batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 45 °C (113 °F) et à l'écart des rayons directs du soleil.

- Charger la batterie entre 30 % et 50 % avant de la remettre pour une longue période.
- Entreposer le chargeur de batterie dans un endroit clos et sec.
- Tenir la batterie à l'écart du chargeur de batterie pendant la période d'entreposage. Ne pas laisser des enfants et d'autres personnes non autorisées toucher l'équipement. Maintenir l'équipement dans un endroit qui peut être verrouillé.
- Nettoyer le produit et effectuer un entretien complet avant de l'entreposer dans le local de rangement pendant une longue période.
- Utiliser le fourreau de transport sur le produit afin d'éviter des blessures ou des dommages au produit pendant le transport et le remisage.
- Fixer le produit de façon sécuritaire pendant le transport.

### Mise au rebut de la batterie, du chargeur de batterie et de l'outil

Les symboles figurant sur l'outil ou son emballage indiquent qu'il ne s'agit pas d'une ordures ménagère. Recycler dans un centre de recyclage pour équipements électriques et électroniques. De cette façon, vous ne nuirez pas à l'environnement.

Pour savoir comment recycler ce produit, communiquer avec les autorités locales, le service de ramassage des ordures ménagères ou votre concessionnaire.

---

## Données techniques

---

### Données techniques

|   |                         |
|---|-------------------------|
|   | <b>BTR250PL</b>         |
| <b>Moteur</b>   |                         |
| Type de moteur  | BLDC (sans balais) 36 V |
| Régime de l'arbre de sortie, tr/min                           | 5500                    |
| Largeur de coupe, mm/po                                       | 400/15,7                |
| <b>Poids</b>  |                         |
| Poids sans batterie, kg/lb                                    | 2,9/6,4                 |
| <b>Émissions sonores</b>                                      |                         |
| Niveau de puissance sonore, mesuré en dB(A)                   | 92                      |
| Niveau de puissance acoustique garanti L <sub>WA</sub> dB (A) | 96                      |

|   |                 |
|---|-----------------|
|   | <b>BTR250PL</b> |
| <b>Niveaux de bruit<sup>5</sup></b>   |                 |
| Niveau de pression sonore équivalent à l'oreille de l'utilisateur mesuré selon la norme EN ISO 60335-2-91 et ISO 22868, dB(A) : | 76              |
| <b>Niveaux de vibrations<sup>6</sup></b>  |                 |
| Niveau de vibration à la poignée mesuré selon la norme ISO 22867, m/s <sup>2</sup>  | 1,2/0,7         |

## Batteries approuvées

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| <b>Batterie</b>             | <b>BLI200ZR</b> |
| Type                        | Lithium-ion     |
| Capacité de la batterie, Ah | 5,2             |
| Tension nominale, V         | 36              |
| Poids, kg (lb)              | 1,3 (2,9)       |

## Chargeurs de batteries approuvés

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| <b>Chargeur de batterie</b> | <b>QC330ZR</b> |
| Tension d'entrée, V         | 100 à 240      |
| Fréquence, Hz               | 50 à 60        |
| Puissance, W                | 330            |

---

## Accessoires

---

### Accessoires homologués

| Accessoires homologués    | Type                             | Dispositif de protection de l'outil de coupe, réf. art. |
|---------------------------|----------------------------------|---|
| Tête de coupe             | T25B (fil de 2,0 mm de diamètre) | 577 01 83-03  |
| Protection de coupe-herbe | -                                | 590 55 68-01  |

<sup>5</sup> Les données se rapportant à la pression sonore équivalente de l'appareil présentent une dispersion statistique type (écart standard) de 3 dB (A).

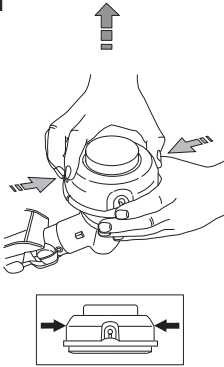
<sup>6</sup> Les données signalées pour le niveau de vibration présentent une dispersion statistique type (écart standard) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.



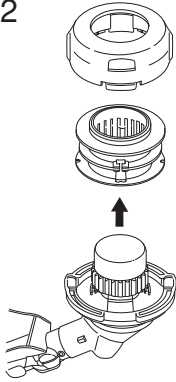
# T25



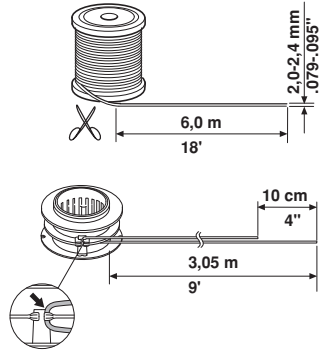
1



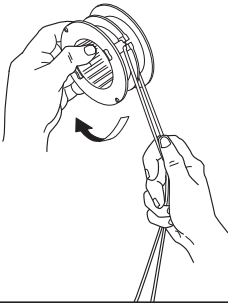
2



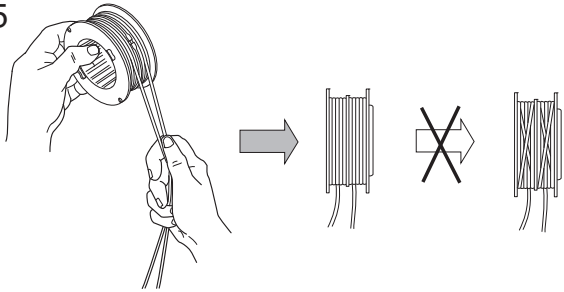
3



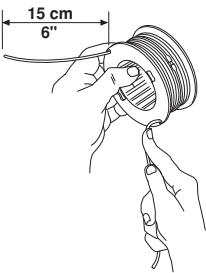
4



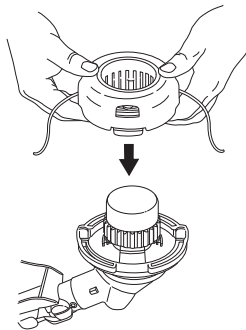
5



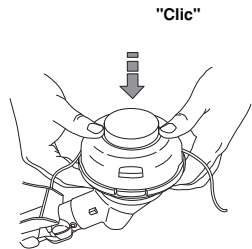
6



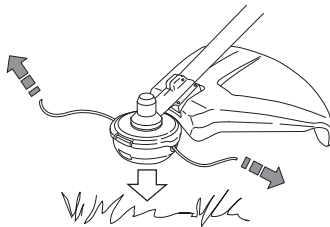
7



8



9





[www.redmax.com](http://www.redmax.com)

Original instructions  
Instrucciones originales  
Instructions d'origine

1159391-49



2018-01-15